

Carta huantu titzoknikoça Hebreos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Cumu yama judíos na litapacuhikoy hebreos, huatiyá max huanti calakmacanca yuma carta, masqui ni catzicán xatí luhua tzokli. Huanti tzokma yuma carta xcatziniñt pi luhua yuma hebreos huanti xlipahuankonit Cristo aya xaxtakmakamputunkoy xtaçanjlacán laquimpi nialh huij nahuán huantu xpalacata nacialputzastalacán. Maakpuhuaninikoy, mañuixcanikoy pi chunatiyá akstitum calipahuankolh Cristo masqui luhua huantu calakchinkolh talipuhuán xahuá tapañin chuná lantla pañikonit yama xalakmakan xnatlatnacán huanti Dios xlacsackonit.

Acxni xlacán xmacpuhuanikoy nialh luhua xcañajlakoy pala yama Cristo huanti xlipahuankonit xlicana xkalhiy litlihuaka pi namaktayakoy c-xtapañincán, xlá maluloknikoy pi ni chuná quitaxtuy, porque yamá huanti xlipahuankonit atzinú luhua xkalhiy xlitlihuaka, chu tlanca xlacatzúcut ni xahua lantla tu kalhikoy xlipacs lactalipahu chixcuhuín, usu ángeles.

Yuma judíos xkalhikoy luhua xamakan xnatlatnacán huanti xlicana lactlanca, chu lactalipahu chixcuhuín xuanconit, pero xlá lacatancs masiyuy pi Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut, chu nití malakchaniy ti xala

caṭuxáhuat: maṣqui huā profetas, chu ángeles, chu yama xamakaṇ lactalipaḥu chixcuhuín laṇtla Moisés, Josué, chu yama lactlanca xanapuxcun palijni huanti xamakaṇ quilhtamacú xlamakó, chu huanti Dios xmaṣquikonit xamakaṇ xtalaccaxlán. Laṇtla pulacatuṇ huantu lichihuínán yuma carta stalanca huan pi Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut ni xahua xlipacs amakapitzin huanti xlatamakonit, sampi xlá xlicaṇa pi huá xCam Dios.

Na chuna litum litaxtuy xpālacata yama takalhín huantu xmaknikoy xpālijnican judíos caṭa caṭa c-tlanca xtemplo Dios tu xuí c-Jerusalén, chu xliḷakataquilhpūtanancán xkalhni c-xlacaṭin Dios, lapī puhuankoy pi yuma xkalhni takalhín xkalhiy xlakasi naxapanikoṭcán xtalakalhincán, pus xalihuacá kalhiy xlakasi xkalhni Cristo. Sampi acxni Cristo niḷh c-cruz, niāḷh xlcasquinca xuanit pi caṭa caṭa nastajmakanicán xkalhni tantum takalhín laquimpi chuná xokonancanit nahuán xtalakalhincan chixcuhuín, sampi acxni Cristo maktum tu tamacamāstalh laquimpi namaknicán, yama xkalhni huantu stajmákalh litáxtulh c-xlacaṭin Dios xtaḥuná laṇtla aktum xtaxokon talakalhín huantu maṭlaniy.

Na chuna litum litaxtuy xpālacata yama tajaxni huantu judíos xputzakoy c-xlatamaṭcán, chu niucxni xtaḥskoy sampi macpuhuankoy pala kalhiy xlakasi cumu niucxni lay lacatancs xcatzikoy lapī xtalakalhincán xlicaṇa chuná ṭlaṇ lixapaxtucanit.

¹ Makán hasta laṇtla minitanchá quilhtamacú Dios caj xlimakaṣṇa xmacamintilhay

xp̄alacachihuinan̄in huanicán profetas laqūimpi nam̄acatzin̄ikoy xtalacapastacni xamakán quinatlatnacán, chū maklhuḥuā chuná xakatlikolh. ² Huamp̄i huā lantla calanchuj quilhtamacú xlá macamin̄it xCam Jesucristo laqūimpi naquincal̄itachihuinanán xtalacapastacni. Huā xCam t̄i timaktláhuah pacs t̄u anán c-akap̄un, chū catuxáhuat, na huā xlá t̄i Dios l̄ilhcan̄it p̄i xmalaná nahuán pacs caxatūcahuá t̄u anán. ³ Antá c-xlatamat yama xCam Dios masiyuy lantla xlitlanca xcacni, chū xlitlihuaka kalhiy xtlat Dios samp̄i luhua xtalakxtápalh huā lantlata Dios, chū acxtum kalh̄ikoy t̄u huatiya xlakasicán, chū xtalacapastacnicán; chū caj xp̄alacata xtachihuín tama xCam Dios lantla kalhiy xlitlihuaka makcatzi l̄ianán xlipacs t̄u anán. Na huā xlá t̄i quincaxapanikón xlipacs huant̄u xkalhiyahū quintal̄akalh̄incán lantla n̄ilh c-cruz, al̄istal̄h tiampá c-akap̄un, chū antá titahuj c-xpakstacat Dios c-xpum̄apaksín antani lipecua kalhiy xlicacni.

XCam Dios atzinu tlanca xlacatzúcut ni xahua ángeles

⁴ Cumu xman huā Cristo lákchalh p̄i xCam Dios nal̄itap̄acuhuiy chuná lim̄asiyulh p̄i xlá t̄i tlak kalhiy xlacatzúcut, ni xahua ángeles samp̄i nit̄i xlacán chuná litap̄acuhuīkoy yama aktum l̄icacni tap̄acúhuīt. ⁵ Samp̄i lantla xlipacs minkon̄itanchá quilhtamacú niucxni chuná yamá huanin̄it Dios chatum ángel:

“Huix quincam,

sampi quit calanchú chuná climaxtuyán.”

Nā alacatum c-Likalhtahuakā chunā namá lichihuínalh:

“Quit xtlat nacuán,

chū xlá Quincam nalitaxtuy.”

⁶ Nā chuná acxnī xlá macámilh yamā xman huā chāstum xapuxcu xCam catuxáhuat, chunā namá huá:

“Huā calakataquilhpūtakōlh xlipacs ángeles.”

⁷ Pus maktum acxnī Dios lichihuínankōlh xángeles, chunā namá huá:

“Tama quiángeles caj quilacscujnīn, ankoy antanī cmalakachakoy.

Lakachunīn la ūn lacapalā ankoy, lakachunīn la lhcúyat, usu maklípit.”

⁸ Huāmpi luhua tanū lichihuínán xCam, huā yumá tū huan xpalacata:

“Huix tlanca talipāhu Dios, nī kalhiy xtamáctat lantla namapaksinana;

sampi huantu akstītum nalīmapaksinana c-mimpumapaksín.

⁹ Huix lakmakanīta huantu lixcájnit, chū maṭlanīnīta namakantaxtiya huantu akstītum,

huá xpalacata, quit, mintlat Dios, clīlhcānitán xapūchiná nahuana;

laquīmpi atzinú tlan, chū lipaxuhu namapaksinana,

nī xahua tī amakapitzín huanti na xtāmapaksiputunkón.”

¹⁰ Xahuachí c-aktum salmo chunā namá lichihuínancán:

“Huix Quimpuchinacán, hasta lantla xakasiyaj
 quilhtamacú huix malacatzuquinīta
 catiyatna, chu lantla tu caxatucahuá anán;
 chu mimacán man litlahuanīta akapún.

¹¹ Xlipacs yumá tu malacatzuquinīta namín quilh-
 tamacú pacs nalakspukoy,
 huampi hua huix, ni kalhiya milisputni lantla
 lápat nahuán.

Huampi xlacán putum nalaksputa la mactum
 lhakat huantu lakuán chu nialh tlan.

¹² Huix nakapsa xtachuná lantla mactum lhakat,
 chu nalilakpaliya xasasti chuná lantla acxni ta-
 lakxtunancán.

Huampi hua huix, chunatiyá lápat nahuán,
 sampi milatamat niucxni laksputa.”

¹³ Xahuachí Dios ni pala maktum xuánih chatum
 ángel:

“Caquimpaxtutahuila unú c-quimpakstácat,
 xlimakua nacmakatlajakoy xlipacs huanti
 talatlahuakoyán

laquimpi alistalh pacs nalakachixcuhukoyán.”

¹⁴ Sampi xlipacs yuma ángeles huanti scujnimakó
 Dios, pacs caj espíritu, ni tasiyukoy; macaminkocán
 unú laquimpi namaktakalhukoy xlipacs huanti lac-
 sackonit namaakaputaxtikoy xlistacnacán.

2

*Nitú tilakmakanahu yuma akaputáxtut huantu
 quincamalacnuniyán Dios*

¹ Cumu xlicana Dios chuna lichihuinanit
 xpalacata xCam, pus quincamininiyán tlak
 naliakaanahu, cuintaj natlahuayahu yama
 xasasti xtamacatzinín xla akaputáxtut huantu

lanchú quincalıtachihuınancanıtán laquımpı nı nachipayahu tanuj tiji. ² Lapi yama xamakan xlimapaksın Dios huantu xlá timaxquıkolh ángeles, chu ángeles timaxquıpalakolh quınatlatnacán, xlıcana xkalhiy tlanca lıtlıhuaka xahua limapaksın, chu xlıpacs huanti caj xman chuná kalhakaxmatmakankolh, chu lakmakankolh mapatınıkocá lantla xminınıkoy naxokonankoy, ³ ılántla chu quın nalaktaxtuyahu patınat, lapı nıtú liucxilhahu yuma luhua tlanca akaputáxtut tı lanchú malacnuy Dios? Hua yuma akaputáxtut xakasiya timasıyulh Quımpuchinacan Jesús, na huanti luhua man kaxmatkolh tancs malulokkolh pı xlıcana chuná xlá tilıchıhuınalh laquımpı na nacanaılayahu. ⁴ Xahuá Dios man lacatancs maluloknıt pı xlıcana, sampı lhuhua xalıucxılhtıt, chu luhua lactlanca lıacni tatlahu huantu xlá quıncalımalacahuınıtán c-xlatamat Jesús, chu ucxılhnıtahu hasta huantu niucxni xaucxilhahu. Na xahuá yama xlıtlıhuaka Espıritu Santo huantu lantlata xtalacasquın xlá quıncamaxquınitán çatunu, xlıcana pı lhuhua huantu quıncamatlahuınıtán lacuan tatlahu.

Jesucristo lıtaxtuy xapuxcu quıntalacán

⁵ Catziyahu pı Dios nı huá macuıntajlıkııt ángeles laquımpı xlacán namakmapaksıkoy yuma xasası çatuxáhuat antanı nachanachahu, huachá tı lanchú ccalıtachıhuınamán. ⁶ Xlıcana pı nı chuná, sampı huı tı maakatancsánalh lacatum c-Xasantujlanı Lıkalhtahuaka acxni huá:

“Tlanca talipahu Dios, ¿túcu xlakasi quin tachixcuhuítat, pi huix naquincalacapastaca, chu quincalalakalhamana?

¿Túcu xpalacata quincaucxilhlacachitana laquimpi naquincatlahuaniya cuínta, quin caj xalacchunata tachixcuhuítat?

7 Masqui xlicana pi ni makas quilhtamacú xakasiya ni quincamaxquiníta litlihuaka xahuá limapaksín lantla huantu kalhikoy ángeles,

huampi mat alistalh quincamaxqui tlanca licacni, chu lactalipahu quincalimaxtu,

8 chu xlipacs huantu anán pacs hua quincamaçuíntajli laquimpi huá nacmapaksikoyahu xlipacs huantu anán.”

Masqui Dios lacatancs huanit pi pacs huá naquincamaçuíntajliyán, chu namapaksiyahu xlipacs huantu anán, ni chuná quitaxtunit, sampi stalanca ucxilhahu pi ni naj mapaksiyahu xlipacs huantu anán. ⁹ Huampi huantu ucxilhahu, hua tamá Jesús; na ucxilhahu pi tamá xlicana Dios limakáxtakli pi ni luhua makas quilhtamacú natactujuy, nitú nakalhíy xlitlihuaka lantla kalhikoy ángeles, na ucxilhahu lantla xlá tlan tláhuah tamacamástalh hasta nilh caj quimpalacatacán, sampi xcatziy pi hua Dios chuná xlihcahuilínit namakantaxtiy, sampi xlá xlicana quincapaxquiyán. Na ucxilhahu pi caj xpalacata yuma tapatín huantu xlá pátilh acxni maknica, lanchú aya kalhíy xatlan xputáhuilh c-akapún laquimpi caxanilihuayaj quilhtamacú xlá namaxquicán cacni, chu litlanca.

¹⁰ Quintlatican Dios huantī xlá xlipacs huantu anán sampī huá tlahuanit, xahuá pacs makcatzi lianankoycú caj xpālacata chuná lacasquín, xlá ankalhín tlan catziy, chū huá lilacasquín pī xlipacs xcamán cakalhikolh yuma akaputáxtut, chū tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. Huá xpālacata limakáxtakli Quimaakaputaxtinacan Jesucristo pī capátīlh xlipacs huantu xlacán xlipatītcán xuanit laquimpī caj xpālacata xtapatīn xlá nalīmaacchanīy tū lacasquín Dios. ¹¹ Hua Jesús, chū xlipacs huantī maakstītumīlikolh acxtum kalhīkoy çatum xtlātacán huantī huilachá c-akapún. Huachá xpālacata Jesús maşquī xCam Dios xlá, nīmpala tzinú limaxanán nalīmapacuhīkoy natalanín. ¹² Sampī c-Xasantujlani Likalhtahuakā tatzoknīt pī namá huānilh xtlāt Dios:

“Quit naclīchihuīnanán c-xlakstīpancan
 quinatalanín,
 chū lipaxuhu nactlīniyán lantla nacmaxquiyán
 cācni acxni xlikamputumcán
 tamakstokkonīt nahuán laquimpī
 nalakataquilhputakoyán.”

¹³ Nā huampalay amaktum:

“Quit xman huā Dios naclīpahúan.”

Nā alacatum huampalay:

“Unū macxtum cuilahu, quit, xahuá xcaman Dios
 huantī xlá quīmacamaxquīkolh.”

¹⁴ Huixín catziyātīt pī xlipacs huantī līnatalán pulactumā kalhīkoy xtiyatlihuacán, nā chuná xCam Dios, litáxtulh quīntalacán acxni tikálhīlh xtiyatlihua lantla quin kalhiyahū, laquimpī lantla nanīy quīmpālacatacán chuná

tlān nalimakatlayay yuma xpuchina calinín huachá akskahuiní huanti xkalhiy litlihuaka c-xlatamatcán tachixcuhuítat ti nitilhakoy. ¹⁵ Na caj xpalacata nilh c-xokspun cruz lilaktaxtukolh xlipacs huanti c-xlatamatcán xpecuanikoy linín, chu ankahín xlamakó la xtachín sampi nimpala chatum huanti laktaxtuy lantla ni naníy. ¹⁶ Catziyahú pi Cristo ni huá xlakminít pi namaktayakoy ángeles, huata huá quin judíos huanti xquilhtzucut Abraham tímilh maktayakoy. ¹⁷ Huá xpalacata luhua xililacachinat xuanit lantla chatum chixcu judío, laquimpi chuná tlān namakantaxtiy xtasujut chatum tlanca talípahu xapuxcu palí huanti naquincakalhiniyán talakalhamán, chu naquincapalacachiuhinanán c-xlacaṭin Dios, chu laquimpi tlān naquincapalacaxokoyán xpalacata quintalakahincán. ¹⁸ Cumu na lhuhua huantu patinít, catziy lantla ankahín sokalhinán akskahuiní; huá xpalacata quilicatziṭcán pi tlān nalakalhamankoy, chu namaktayakoy xlipacs huanti sokalimakó, sampi man makcatzinit lantla fuerza quincamatlahuiputunán talakahín akskahuiní.

3

Jesús tlak talípahu ni xahua xamakan kolutzin Moisés

¹ Natalanín, huixín huanti xlakskatan Dios huanitántit, huanti man calacsacnitán laquimpi Mimpuchinacán natlahuáyátit, huá chu clacasquín pi caquintalacapastáctit tzinú lantla xlitlancá yama Quimaakaputaxtinacan

Cristo Jesús huantī lipahuanahu, chu catziyahū pi Dios malakachañitanchá laquimpi tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán nahuán, huantī naquincapalacachihuinanán c-xlacaṭin Dios.

² Catziyahū pi Jesús luhua talipahu litáxtulh c-xlacaṭin Dios sampi luhua akstítum makantáxtilh huantu xlá xlimapaksinit, chu huá lihuíilh yuma xtascújut xtachuná lantla xamakan quilhtamacú Moisés lihuana makantáxtilh lantla xlimapaksinit napuxculenkoy xcamán.

³ Huampi hua Jesús atzinu tlak talipahu, chu tlak mininiy namaxquicán cacni ni xahua Moisés. Xtachuná quitaxtuy lantla yuma chixcú huantī tlahuay aktum chiqui, xlá mininiy tlak talipahu nalimāxtucán, chu nacacñinanicán ni xahua chiqui huantu tláhualh. ⁴ Dios xlimāxtuy putum yuma xalakmakan israelitas xtachuná lantla ti tapaksinikoy aktum chiqui usu putáhuilh, huampi huixín catziyátit, lapī huí aktum putáhuilh, na juerza huí chatum chixcú huantī maquilhtzuquinī, huampi masqui catziyahū pi chixcuhuín huantī xmaquilhtzucunacán akatunu putáhuilh, na milicatzitcán pi ni luhua chuná sampi huantī xapulh xmaquilhtzuquiná xlipacs catuá, hua Dios.

⁵ Moisés, masqui puxcuná, caj litáxtulh lantla chatum caj cscujni Dios huantī luhua tancs xlimasíyut xuanit xtalacapastacni Dios, chu xlá akstítum makantáxtilh, chu kalhakaxmatnínalh huantu xlimapaksicanit natlahuay xtascújut. ⁶ Huampi Cristo ni caj xtachuná litaxtuy scujni c-xchic Dios, huata hua xCam huantī xpuchiná nahuán chiqui,

huá xpalacata, tlak talípahu puxcuná litaxtuma lantla cuintajtlahuama xlipacs huantu tanuma c-xchic Dios. Yuma chiqui quin litaxtuyahu lapi chunatiyá akstítum lipahuanahu, chu lapi tapaxuhuán kalhkalhimahu sampi tancs catziyahu pi namaklhtinanahu huantu quincamalacnunicanítán.

Dios maxquiptunkoy tajaxni xlistacnacán huanti lipahuankoy Jesús

⁷ C-Xasantujlani Likalhtahuaka tatzok-tahuilanit pi Espíritu Santo namá huanikolh israelitas:

“Lapi huixín xlicana kalhputunátit huantu lanchiyú yuma quilhtamacú camalacnunimán Dios,

⁸ Ni xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu ni caj catalhtanínítit, chu calacataquinanátit, xtachuná lantla xamakán minatlatnacán caj lacataquinankolh, chu titzúculh tatlančanikoy c-xlacin Dios laquimpi namakasitzikoy,

acxni xlapulakoy antani tzilís çahuán c-desierto.

⁹ Yama xalakmakan minatlatnacán, lhuhua huantu tilitzaksakochá

caj tilixcilhputunkolh lapi xlicana kalhij tlanca litlihuaka,

chu hasta talatlahuakolh masqui aya xlema xlitipuxam çata lantla xtalapulakoy,

chu lhuhua lactlanca licacni xtascújut xlimalacahuankonit.

¹⁰ Huá xpalacata tilimakasitzikolh yama xamakan minatlatnacán huanti xtalapulakoy c-desierto.

Hasta chuna namá ctihua Dios: ‘Xlicana pi xaliñkahlín luhua quintamakatlínikoy lantla xaaktzankán lamakó c-xtalacapastacnicán, na niucxñi lilatama putunkoy lantla cmasiyunikonit quintalacasquín.

¹¹ Caj xp'alacata quintimakasitzikolh tancs ctihua, pi niucxñi catitanukochá clipaxuhu tíyat antani xacmajaxaputunkoy.’”

¹² Cana huixín natañanín, cuíntaj catlahuacántit pi nimpala chatum lantla huixín timapalhiyátit minacucán, chu nialh akstítum nalipahuamputunátit; huata natamakatlíniyátit yuma miDioscán huanti xaliñkahlín xastacná lama. ¹³ Chi huampi xatlán nalamaakpuhuaníniyátit chatunu amakapitzín chali chali, xlimakua kalhiyátitcú “lanchiyú yuma quilhtamacú” lantla xastacnacú lapátit. Cuíntaj catlahuátit pi nití nalitakskahuitamay xtalakahlín, chu natzucuy tzacatnán xnacú.

¹⁴ Sampi lapi lacasquinahu pi xaliñkahlín macxtum natalatamay quilatamatcán xlatamat Cristo quincaminíniyán pi chunatiyá akstítum nalipahuanahu xtachuná lantla akstítum lipahuanahu acxñi huacu quincalitatchiñanancán.

¹⁵ Sampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuna namá huan:

“Lapi huixín xlicana kalhiputunátit huantu lanchiyú yuma quilhtamacú camalacnūnimán Dios, pus ni xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu ni caj catalhtañínítit, chu calacataquinanátit,

lantla tlahuakolh yama xamakan minatlatnacán acxni caj lacataquinankolh, chu tzucukolh tatlančaninikoy Dios.”

16 Calacapastáctit, ¿tí luhua cahuá yamá huanti caj lacataquikolh chu caj tatlančaninikolh Dios acxni xlá man xakatlikolh? ¿Tú chá huatiya yama xalakmakán quinatlatnacán huanti caj xtamaktay Dios tilítamacaxtukochá Moisés c-Egipto? 17 Xlipacs tipuxam cata lantla xtalapulakoy, xaljánkahlín makasitzikolh Dios sampi ni xkalkaxmatkoy. Huá xpalacata xlipacs yumá huanti tlahuakolh talakalhín, Dios limakaxtakolh pi canítamakolh c-desierto antani caj tzilís cahuán. 18 Calacapastáctit: ¿xatí cahuá huanti Dios xakatlikolh acxni tancs huanikolh pi niucxnicú cátitanukochá yuma c-xasasti tíyat antani namajaxakoy? Pus huatiyá yuma xamakan minatlatnacán judíos huanti kalkaxmatmakankolh c-desierto. 19 Calistactayahu huantu akspulakolh yuma xalakmakan quinatlatnacán, sampi niucxni tanukochá antani xmalacnunikoy Dios namajaxakoy, sampi ni akstitum canajlakolh huantu malacnunikolh.

4

1 Xtachuná lantla yuma lakmakan quinatlatnacán, quin na quincamalacnunimán aktum lipaxuhu putáhuilh antani najaxkoy quilístacnacán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimakuá kalhiyahucú yumá tamalacnún huantu quincamaxquicanán, xlicana pi luhua cúintaj quilítlahuatcán quilatamatcán, pala

chū xamaktum naanán chatum huixín tī nialh lama catitanuchá. ² Yuma lipaxuhu latámat huantu xlacán timalacnunikōca pī namaxquikōcán, nā huatiyá huantu lanchú quin quincamalacnunicanítán, huampī xlacán nítú maktayakolh huantu xmalacnunikōcanīt sampī nī lipahuankolh huantu xkaxmatkonīt, huata xtlahuaputunkoy huantu xacstucán nalilaktaxtukoy. ³ Huampī quin huantī aya lipahuanitahu Cristo xlicana pī natanuyachahu c-lipaxuhu quimpujaxnicán antanī xlá quincamajaxaputunán, sampī chuna namá huampalay Dios c-Likalhtahuaka:

“Caj xpalacata quintasitzi tancs cuá pī niucxnicú catitanukochá c-lipaxuhu tíyat antanī xacmajaxaputunkoy.”

Caj xpalacata huantu tihua Dios tancs xlimacatzinimā pī xlá ucxlaťa xkalhiyachá yuma xpujaxni antanī tlan natajaxahu, hasta lantla timalacatzúquilh catiyatna, sampī xliaktujun quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut, chū acxni maspútulh jaxli. ⁴ Pus lacatum c-Likalhtahuaka tatzoknīt xpalacata yuma xliaktujun quilhtamacú lantla malacatzuquinankonīt, chuna namá huan: “Acxni Dios tlahuakolh xtascújut, xliaktujun quilhtamacú jaxli.”

⁵ Huampī alacatum, antanī lichihuinankoy Dios quinatlatnacán huantī caj xlapulakoy c-desierto, antiya litum chuna namá huampalay:

“Nī naclimakaxtakoy natanukoy c-lilakatit tíyat antanī xacmajaxakolh.”

⁶ Hua tama xalakmakan quinatlatnacán huantī luhua pulh tikaxmatkolh yumá xtamalacnún

xla laktáxtut lantla tlan natanukoy c-tíyat antani namajaxakoy Dios, xlicana pi ni lalh tanukochá sampi caj kalhakaxmatmakankolh huantu timalacnunikocanchá. Huampi milicatzitcán pi yuma xtamalacnün Dios chunacú mastama pi masqui catuhua quilhtamacú catanukolh pacs huanti tanuputunkoy yuma c-xacalipaxuhu tíyat antani namajaxakoy xlistacnacán. ⁷ Huá xpalacata, lhuuata cata alistalh chuna macatzininalh acxni mapuhuanilh rey David pi catzokpá yuma tamalacnün huantu aya xlisahuanimakó israelitas makan quilhtamacú huampi ni matlanikolh, namá títzokli David c-Xasantujlani Likalhtahuaka:

“Acxni huixín lanchiyuj quilhtamacú nakaxpat-niyátit pi huí tu camalacnuniyán Dios, pus ni xatzácat tihuanátit c-minacucán, huata tlan catlahuátit huantu camalacnuniyán.”

⁸ Huampi yuma xasasti pujaxni huantu lichihuinalh rey David nialh huá yamá lipaxuhu tíyat antani Josué xtitatanukochá israelitas laquimpi antá natajaxkoy, sampi lapi chuná xtihua, xlicana pi Dios nialh xtihanikolh pi “lanchiyuj quilhtamacú” makantaxtinikoy xtamalacnün. ⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lanchiyuj quilhtamacú Dios quincamalacnuniyán pulactum xasasti tíyat antani tlan najaxahu masqui ni naj tasiyuy. ¹⁰ Chanchu xlipacs huanti antá natanukoyachá xlicana pi nalijaxkoy xlipacs huantu kalhikoy xtascujutcán, xtachuná lantla Dios jaxli tamá xliaktujun quilhtamacú acxni tlahuakolh xtascújut. ¹¹ Huá xpalacata

ccalihuaniyán pi luhua juerza catlahuanítit laquimpi tlan xlipacs quin natanuyachahu antani Dios quincamajaxaputunán, laquimpi nití xatzácat nahuán c-xnacú, chu nakantínikoyahu xlatamatcan xalakmakan quinatlatnacán c-xtalakachixcuhumakancán acxni ni lipahuankolh Dios, chu ni tatanukochá.

¹² Sampi catuhúa tu huan, usu limapaksiy xtachihuín Dios, xlicana xtachuná tu xastacná lantla kalhiy tlanca litlihuaka, sampi xlá xtachuná spada tu lakaputiyu stacaca patx laktanuy hasta c-xtampun quilistacnacán, usu quinacucán hasta quincatoklhnuyachán antani catzán limakcatziyahu tú quintayacán, quincamalacapastacayán tu puhuanitahu usu tlahuanitahu, lapi tlan xquilhtzúcut kalhiy usu nitlán. ¹³ Lantla xlipacs huantu Dios malacatzuquikonit, nitú anán pala tu taklhpatzeka c-xlacin; huampi huá pacs stalanca ucxilha xlipacs catuhúa, na luhua man xlakastapu quincalucxilhan yumá ti quilimacamaxquicán cuínta.

Jesús litaxtuy tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán

¹⁴ Natalanín, niucxni timakaxtakyahuayahu yumá huantu aya tzucunitahu lipahuanahu, sampi Jesús, huanti xCam Dios, litáxtulh tlanca talipahu pali, tanuchá c-akapún laquimpi naquincapalacachihuinanán c-xlacin Dios. ¹⁵ Sampi yuma xapuxcu quimpalijcán tlan naquincalakalhamanán, kayaj licatzán quintaxlajuancán, xlá stalanca catziy pi

quin ni kalhyahu litlhuaka. Cumu xlá na chixcú latámalh, catziy lantla quin catuhuá tu litatoklhhu sampi na chuná xlá tátoklhli, huampi masqui chuná, niucxni tláhualh talákalhhín.
 16 Huá xpalacata acxni pala tu maclacasquinhu, ni anán tamacpuhuán calaktalacatzuhuhu laquimpi nasquiniyátit tama Quintlatican Dios huanti luhua tlan quincacatziniyán, quincapaxquiyán, quincalacatzanán, laquimpi naquincamaktayayán acxni tatlajimhu nahuán.

5

1 Sampi cumu huixín catziyátit, lantla xlilhuhua chixcuhín lacsaccán çatum huanti nalitaxtuy xapuxcu pali huanti litahuilay naaklitayakoy napalacachihuínankoy xtachixcuhín c-xlacatin Dios, çu huanti namaknikoy takalhhín huantu lishuaniy Dios xpalacata xtalákalhhincán. 2 Cumu yuma çatum xapuxcu pali na chixcú lantla quin, xlá salanca catziy, sampi makcatziy c-xmacni, lantla quimacnicán tlahuaputún talákalhhín, pus xlá tlan nalakalhamankoy amakapitzin xtachixcuhín huanti aktzankatayakonit, çu lakachunín hasta ni catzikoy lapi talákalhhín huantu tlahuamakó. 3 Çu cumu xlá na makcatziy taxlajuaninit c-xmacni, xlacasquinca nalilakatayaninán xlicaxtlahuán xpuxoko talákalhhín, ni xman huá xpalacata amakapitzin, huampi na xahuá tu xlá xpalacata. 4 Xlicana pi niti lay çaj man acstulacsaccán laquimpi tlanca xapuxcu pali nahuán, huampi huá Dios man lilacsaca yuma tascújut xtachuná lantla xamakan quilhtamacú tililacsacchá yuma xapuxcu pali

xuanicán Aarón. ⁵ Pus na chuná chu quitaxtuninít Cristo, sampi xlá ni man xacstu lacásquilh nalitapulhca y talipahu xapuxcu pali, huampi hua Dios lacásquilh pi nalakatayay yuma tascújut, sampi Dios chuná huánih:

“Huix quincam,
sampi hasta lanchú chuná climaxtunitán.”

⁶ Na antiya litum c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuná namá huampalay:

“Huix talipahu xapuxcu pali huanti lihuila nahuán caxanilihuayaj xtihua,
ayuj xtachuná nalitaxtuya lantla titáxtulh tamá xamakan quilhtamacú kolutzin Melquisedec.”

⁷ Acxni Cristo xlama unú catiyatna xlá maklhuhua lakpíxtajli, chu tásalh acxni xtlahuanima oración Dios sampi stalanca xcatziy pi kalhiy litlihuaka laquimpi nalakmaxtuy calinín, chu cumu xlá pacs xkalkakaxmatnit, chu makantáxtilh huantu Dios xlimapaksinít, pus Dios na kaxmátnilh xtachihuín, chu maktáyalh. ⁸ Masqui xlicana pi Cristo hua xCam Dios, xlá matlánilh nakalkakaxmatninán huantu limapaksica, chu pacs pátilh huantu tlahuanica laquimpi tancs namakantaxtiy huantu xlimapaksinancanít natlahuay. ⁹ Na cumu tancs makantáxtilh xlipacs huantu Dios lilhcahuilinit, lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan lakmaxtunikoy xlistacnacan xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhakaxmatkoy huantu xlá mastanít xlimapaksín. ¹⁰ Sampi Dios aya limaxtunit tlanca talipahu xapuxcu pali xtachuná lantla yuma xamakan talipahu pali xuanicán Melquisedec.

Calitaxtukolh lantla ti aya xalacstacnitá chu kalhikoy tlan xtalacapastacnicán

¹¹ Lhuhua huantu quit ccalitachihuín amputunán huampi ni lay maktum ccahuanikoyán sampi huixín luhua tuhua naccalimaakataksniyán.

¹² Cumu huixín hasta yatiyaná lantla kalhtahuakapátit lanchú aya camininiyán xlitaxtútít makalhtahuakananín, huampi ni chuná quitaxtunit, sampi chunacú tilacasquinátit lihuana cacamasiyunipalacántit xatú huamputún yuma huantu ni luhua xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luhua xtachuná litaxtuyátit la lactzu lakskatán huanti caj xman xlitziquitcancú sampi ni lay tzakakoy huantu lacpalha lihuat. ¹³ Caxaticahuá ti caj xman leche lihuayamputunkoy tzankanikoycú lantla catuhua nahuakoy, huata litaxtukoy la lactzu lakskatán huanti nimpala tzinú akatakskoy lantla lacasquín Dios nalatamakoy. ¹⁴ Sampi yuma lihuat huantu tuhua xkaticán xlicana pi caj xman huá lihuayankoy huanti aya stackonit, hua xlacán ti makattá pulakonit, luhuata xalismanín c-xtalacapastacnicán lantla catzikoy huantu tlan xahuá huantu nitlán.

6

¹ Huachá xpalacata quit ccalihuaninyán pi catahuixcanítit, chu nialh tají xman huá luhua caliaclatapátit yuma xtachihuín Cristo huantu luhua pulh cticamasiyunín acxni acu lipahuántit, huata calitaxtútít xtachuná lantla huanti aya stackonit, chu ni lacasquinkoy pi maklhuhua namasiyunikocán huantu ni tuhua talacapastacni

laquĩmpĩ tlan naakatakskoy. Nĩ ankalhĩn huá nakalhasquininanátit xp̄alacata huantu luhua huaniputún nacanjlaniyahu, usu tũ luhua milĩtlahuatcán laquĩmpĩ tlan nalipahuanátit Cristo, usu lantla lihuana nalakmakanátit huantu naquincam̄alaktzankayahuayán calinín, sampĩ huá tamá luhuata tlan catziyátit. ² Nialh huá luhua nalilakaputzayátit pala tlan, usu nĩ tlan takmununítantit, usu lantla luhua nacalīacchipacán macán yumá huanti acu lipahuamakó Cristo usu lantla luhua lakastakuanán ninín, usu lantla caxanīlihuayaj xtihua namapatinīkocán tachixcuhítat caj xp̄alacata huantu nītlán tlahuakonit. ³ Huata quit cpuhuanit, pala Dios lacasquín, nacalītachihuinanán tanuj talacapastacni huantu nā milīcatzītīcán, chū nacamaakstītumīlijyán c-milatamatcán.

⁴ Lacatancs ccahuaniyán pi huanti aya maklhtinankolh cxxkakanat Dios c-xtalacapastacni, chū makcatzīkolh xliťlihuaka c-xlatamatcán xahuá yuma tapaxuhuán huantu makcatziy çatum huanti līlatamay Espīritu Santo, ⁵ chū nā chuná matlanīkonit pi xlicana huantu huan yuma xtaluloktat xtachihuin Dios, chū nā chapaxuhuañā xucxilhlacachamakó yuma lipaxuhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán c-akapún. ⁶ Huampi çatum huanti chuna xmalacnūnicanit, lapī alīstalh lakmakán, chū nialh lipahuán, ¿pá tlan cahúa amaktum namakacanjlipalacán laquĩmpĩ chunatiyá nalipahuán Cristo? Xlicana pi nĩ lay, sampĩ yumá huanti masqui tancs

kaxmatnĭt huantu xtalulóktat huampi lakmakán, xlá xtachuná la acstupakaxtokohuacaputunkoy xCam Dios c-cruz, chu lĭpecuá mamaxanĭmā c-xlacaĭncan lĭlĭhua. ⁷ Xtachuná lĭtaxtuy lantla aktum púcuxtu, tlan muntapu tíyat, huantu lĭhuana lakchuhuay chúchut acxnĭ min sen, chu lapi çatum chananá chan xlichánat, chu lĭhua lanánan xlicana pi Dios lĭpaxuhuay. ⁸ Huampi pala tama tíyat xman huá mapulhuy laclixcajnĭt lhtucunĭtuhuán, usu xpupatzĭya huantu nĭtú xlakasi sampĭ nĭ maclacasquinkoy huanti puscujmakó, xlicana pi Dios nĭ lĭpaxuhuay tama tíyat huata maktum pi lakmakán, chu minĭniy nalacihcuyuhuilicán.

Akstitum calilatamahu huantu ucxilhacachanĭtahu

⁹ Natalanĭn, maſqui xlicana pi quit chuná ccahuanimán, huampi stalanca ccatzĭy pi Dios calacsacnĭtán, chu akstitum lĭpimpátit milatamatcán laquĭmpi tlan nalakchipinátit miakaputaxtutcán. ¹⁰ Chuná ccahuanĭyán sampĭ Dios tlan catzĭy, chu xlá niucxnĭ catĭpatzánkalkh xlipacs yuma lacuan mintatlahucán huantu tlahuanĭtántit, chuná lantla huixín lakalkhamankonĭtántit maktayakonĭtántit xlipacs yama minatalanĭn huanti na lĭpahuanĭkoy Quimpuchinacán, chu chunacú maktayapakótit. ¹¹ Huampi clacasquĭn pi chunatiyá akstitum camakantaxtĭt lacuan mintatlahucán çatunu çatunu hasta lantla antanĭ naquitayay milatamatcán, laquĭmpi chuná tlan nakantaxtuy huantu kalhkalhĭhuilátit.

12 Quin ni clacasquinahu nalaclatayayátit c-lacuan tatlahu, chu akstítum mintacanjlacán, huata cakantínikótít xlatamatcán yuma minatalancán huanti akstítum lipahuankolh Cristo, chu caj xpálacata xtacanjlacán aya namaklhtínankoyachá yuma akaputáxtut huantu malacnunikocanit.

Huantu malacnuy Dios makantaxtiy

13 Yuma makan quilhtamacú acxni Dios timalacnúnilh Abraham pi huí huantu namaxqui, xtucuhuiní man limalacatanclí pi namakantaxtiy, huá chuná litláhuah sampi nití anán atanuj Dios huanti tlak talípuhu laquimpi huá naliquilhán, sampi caj xman huá xacstu lama xastacna Dios. 14 Huá xpálacata chuna namá huánilh: “Xlicana pi quit nacsiculanatlahuayán, chu nacmaxquiyan chatum minkahuasa, chu nacmapaclhayan, lipēcua nacmalhuhuinikoyán ti alistalh nalacachinkoy minquilhtzúcut.” 15 Abraham akpuhuántilh, lipaxuhu xkalhkalhima hasta acxni lákchalh quilhtamacú lantla maklhtínalh huantu Dios xmalacnüninít namaxqui. 16 Acxni chatum chixcú huí tu litayay namakantaxtiy, xlicana pi huá liquilhán huanti atzinú tlak talípuhu ni xahua lantla xlá, chu huanti liquilhán Dios laquimpi namakantaxtiy huantu litayay, xlicana pi ni caj liaksaninama. 17 Dios stalanca xmasiyuniputunkoy huanti xlacsackonit pi pacs namakantaxtiy huantu xlá xmalacnunikonit, chu nimpala pulactum caj chunatá nalakpalíy, chu laquimpi nalimaluloknikoy, pus man xtucuhuiní

liqúilhalh pi namakantaxtiy. ¹⁸ Xlicana pi Dios ni lay catilakpálilh huantu aya litayanit pi namakantaxtiy sampi ni aksaninan, chu xlipacs quin huanti ancalhin putzamahu pi huá naquincamaktayayan, kalhiyahu tlanca tapaxuhuán huantu quincamaakpuhuanitayan laquimpi ni namacpuhuanahu huata ancalhin kalhkalhitimahu naquincamaxquiyán huantu quincamalacnunitán. ¹⁹ Tancs kalhkalhitiyahu pi Cristo naquincamaakaputaxtiyan, chu yuma takalhkalhitin xtachuná akstitum huilinit quilistacnacán lantla yama tlihuaka tasí huantu lichicán tzinca ancla xla licán laquimpi lacatum natahuilay putacutnu, chu ni natalacxija; chu yama tasí antá tancs minitanchá c-akapún c-pulactum xasantujlani c-xtemplo Dios tu huilachá antá. ²⁰ Na antá lactanunitanchá Cristo acxni chalh c-akapún laquimpi antá xlá xaljancahín quincapalacachihuinamachán nahuán c-xlacin Dios, sampi chuná lihcahuilinit Dios pi Cristo nakalhiy xtascujut tlanca talipahu quimpalijcán caxanilihuayá xtihua, xtachuná lantla xcalhiy xtascújut yama xamakan pali huanicán Melquisedec.

7

Jesús xtachuná litaxtuy lantla yama xamakan pali Melquisedec

¹ C-Likalhtahuaka lichihuinan pi xamakan quilhtamacú tama kolutzin Melquisedec huanti na rey xuanit xala c-Salem, chu Dios huanti tlanca xlacatzúcut lilácsaclí laquimpi huá xpaliican tachixcuhuítat nahuán huanti

napalacachihuinankoy c-xlaca_tin. Chanchu yama quilhtamacu acxni Abraham xquitaspitma c-putalatlahu antani xquimakatlajakonit lactalipahu reyes, Melquisedec alh paxtoka, chu acxni lakchalh tisculanatláhuah. ² Na cumu chuna xlitláhuat xuanit natlahuay lantla namaxquiy pali acatzunin huantu xkalhiy, Abraham máxquilh acatzunin huantu xla xquitlajamaklhtikonit huanti xla xquitalatlahuakonit c-putalatlahu. Tama tucuhuini Melquizedec c-xtachihuin xuaniputun “rey huanti tlan catziy”. Xla rey xuanit xala c-Salem, chanchu cumu tama tachihuin Salem huamputun “aktziyaj latamat” quitaxtuy pi lantla xliputum yuma aktuy tachihuin huamputun “rey huanti mastay aktziyaj latamat.” ³ C-Xasantujlani Likalhtahuaka nitu huan pala xkalhiy xtlat usu xtzi tama makan Melquizedec, na nimpala catzican xani luhua xquilhtzucut, na niti catziy acxni lacachinit, na chuna litum acxni nilh niti catziy. Tama Melquizedec quiltaxtunitanchi lantla xaliucxilhtit lantla kalhiy xlatamat Jesús huanti xCam Dios, sampi xla ankalhiná lámaj nahuán caxanilihuayaj quilhtamacu lantla tlanca talipahu quimpalijcan c-xlaca_tin Dios.

⁴ Cauxilhtit yanú lantla luhua talipahu pali xuanit Melquisedec sampi hasta xamakan quintlatcan Abraham máxquilh xdiezmo usu actum lantla xlimacahu huantu xquimaklhtikonit xtalatlakuananin c-putalatlahu laquimpi chuna nalimaxquiy cacni Dios. ⁵ Anta c-Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Moisés huan pi

xlipacs xcaman Leví huantí nalakatayakoy
 xtascújut lipali, xlacán xlimatajítcán xuanít
 laquimpi namaxquicán acatzunín huantu
 makalakoy amakapitzin chixcuhuín. Luhua
 xlílat xuanít pi chuná natlahuakoy sampi
 acxtum pacs huatiyá linatalán, sampi na hua
 litum xmalacatzuquikonítanchá xamakan
 kolutzin Abraham. ⁶ Huampi masqui hua
 yuma Melquisedec ni xtatapaksinikoy palijni
 huantí xquilhtzucut yama xamakan kolutzin
 huanicán Leví, juerza matájilh Abraham, chu
 xlá máxquilh acatzunín usu xdiezmo huantu
 xquitlajanit, chu alistalh siculunatláhuah
 Abraham ti Dios aya xmalacnüninit pi huí
 tlanca talakalhamán tu namaxquiy. ⁷ Stalanca
 litasiyuy pi Melquisedec luhua talípa huantí,
 sampi huantí siculunatlahuanán atzinú tlak
 talípa huantí xahua huantí siculunatlahuacán.
⁸ La calanchuj quilhtamacú c-xtiyatcan judíos
 yuma palijni huantí squinkoy acatzunín huantu
 kalhikoy amakapitzin xlitachiquicán, xlacán na
 caj catíhua chixcuhuín huantí na níkoj xtachuná
 lantla amakapitzin; huampi c-Xasantujlani
 Likalhtahuaka lichihuinancán Melquisedec
 xtachuná la chatum pali huantí ni niy huata
 caxanilihuayá lamaj nahuán xastacná. ⁹ Tlan
 nahuanahu xpalacata Abraham pi acxni xlá
 máxquilh Melquisedec acatzunín huantu
 xquitlajanit quitáxtulh pi acxni tuncán xokónalh
 xpalacata Leví huantí ni xalacachín, chu xlipacs
 xcamán, chu xnatanatna Leví huantí na alistalh
 nalihuilikocán lipalijni. ¹⁰ Masqui xlicana pi
 acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham c-tiji,

n̄i xalacachín xcamán, huamp̄i aya xli_lamakó c-xlatámat samp̄i pacs xquilhtzúcut xli_huanatcán alistalh.

¹¹ Huixín catziyátit p̄i antá c-xlimapaksín huantu alistalh máxquikoçá israelitas, huan p̄i Dios limapaksínalh p̄i xlipacs palijni, huanti napalacachihuínankoy tachixcuhuítat c-xlcatin, huá xquilhtzúcut yama xapulh palí Leví nahuankoy. Huamp̄i lap̄i caj xp̄alacata xtascujutcan yuma palijni huanti caj xnitilhakoy xlicana tancs timaxquikolh laktáxtut tachixcuhuítat, pus Dios nialh xtimalácnulh p̄i nalacsaca açhatum tlak talipahu xapuxcu palí huanti caxanilihuayá nalatamay xtachuná lantla yama xamakan Melquisedec huanti xalíankalhín latámalh.

¹² Huamp̄i lap̄i chuná lakpalicán xp̄alacata tanu t̄i xlacsaca natlahuay xtascujut palí, chu nialh huá xquilhtzucut Leví huanti natlahuay, pus na luhua xlasquinca nalakpalicán limapaksín samp̄i n̄i chuná huan.

¹³ Chanchu huá Quimpuchinacán, huanti xp̄alacata lichihuínancán yuma takalhchihuín c-Xasantujlani Likalhtahuaka, xlicana p̄i xlá antá maktapaksiy xaatanu pulactu xquilhtzúcut kolutzin Israel huanti malacatzuquikonit, chu c-xlakstipancan yuma chixcuhuín nimpala chatum palí ataxtuyachá.

¹⁴ Samp̄i luhua tlan tacatziy p̄i huá Quimpuchinacan Jesús, xamakan quilhtamacú huá xmalacatzuquínitanchá yama xkahuasa Israel huanicán Judá, huamp̄i Moisés nitú lichihuínankolh xquilhtzúcut Judá acxn̄i xlá tzokli c-xlimapaksín xatí nascujkoy lantla palí c-xlcatin Dios.

15 Xlicana taluloka pi chuná lanit lantla ccahuanimán, sampi yumá tanu quimpalijcán huanti Dios lacsacnit naquincapalacachihuinanán c-xlcatin, xlicana xtachuná quitaxtuy xtascújut lantla tu xamakan quilhtamacú tililacsacca Melquizedec. 16 Sampi xlá ni tilítanulh xapuxcu pali caj xpalacata pi chuná xlichihuinanacanit c-xlimapaksin Moisés, huanti xquilhtzúcut xlihuánat xuanit, huata huá lilácsaclj sampi xlá kalhiy tlanca litlihuaka, chu lámaj nahuán caxanilihuayaj xtihua. 17 Sampi lacatum c-Xasantujlani Likalhtahuaka Dios namá lichihuínalh:

“Huix clihuiliyán tlanca talipahu xapuxcu pali laquimpi chuná nakalhiya mintascújut caxanilihuayaj xtihua,

xtachuná lantla xlihui Melquisedec xaliucxíltit.”

18 Antá litalulokahu pi huantu xuí xapulh limapaksin xpalacata xtascujutcan palijni, lanchú nialh tú xlakasi, sampi xlá niucxni tikálhilh litlihuaka usu xlakasi naxapanikoy xtalakalhincán huanti xmakantaxtiputunkolh.

19 Xahuá tama limapaksin niucxni lalh limaxtukoy tachixcuhúitat xtachuná la nialh tú xtilaclenkolh c-xlcatin Dios. Huampi lanchú tlan paxuhua ucxilhacachanahu huantu quincamalacnunicanítán, sampi chu kalhiyahu chatum huanti quincapalacachihuínamán c-xlcatin Dios huanti xlicana quincamaktayayán laquimpi tlan lipaxuhu xtachuná la nialh tú lacleniyahu nalaktalacatzuhuiyahu Dios, chu nialh napecuaniyahu.

20 Chuná tancs taluloka sampi acxni Dios lácsacli yuma tanu pali Jesús, xtucuhuini man liquilhpatánulh, tancs limalácnuhl pi xlá lihui lipali nahuán caxanilihuayaj xtihua, huampi acxni limaxtukoca xlipacs amakapitzin palijni, ni chuná limalacnukoca lantla tlahuaca Jesús.

21 Huampi acxni lihcaça pi Quimpuchinacan Jesús xapuxcu pali nalitahuilay, xlicana pi huí tu atipatu malácnuhl Dios xpalacata, sampi Xasantujlani Likalhtahuaka lacatum chuna namá huan:

“Quintlatican Dios man liquilhanit pi huí tu namakantaxtiy

chu ni chunata catitamakáxtakli huantu malacnuñit.

Pus chuná huánilh:

‘Huix nalitaxtuya tlanca talipahu pali, chu hua mintascújut caj xaliankalhín nahuán.’”

22 Pus huanchú caj xpalacata pi hua Jesús quimpalacachihuínacán nahuán c-xlacañin Dios, litalulokahu pi hua yuma tamalacnúñ xalihucá xatlán talaccaxlán huantu quincamalacnúñiyán ni xahua huantu Dios pulh titatlahuakolh makan quilhtamacú judíos. 23 Hua yuma amakapitzin palijni huanti xapulh cscujmakó c-xlakstipanacan judíos, luhua clhuhuacán xuankonit, huá xlihuhuankonit sampi cumu ni xlipaan xkalkikoy xlatamatcán, ni xmakapalakoy c-xtascujutcán. 24 Huampi hua Jesús nialh catinilh, pus yuma xtascújut huantu lakaya lantla xapuxcu pali, niucxni ti catilakpálih pala tanu ti natanuy achatum. 25 Huá xpalacata, tlan maktum limaakaputaxtikoy huanti

nalipahuankoy, chu natalacatzuhunikoy Dios laquimpi huá namatzankanankoy, sampi xlá caxanilihuayaj quilhtamacú lama xastacná laquimpi napalacachihuinankoy c-xlatañin Dios.

²⁶ Xlicana pi quin xmaclacasquinahu chatum tlanca talipahu xapuxcu pali lantla Jesús huanti xliankalhín naquincamaktayayán, sampi xlá tlan catziy, niucxnicú tlhuanit huantu nitlán, usu kalhinit ni tlan xtalacapastacni lantla quin kalhiyahu, chu c-akapún limaxtucanit lantla ti atzinú tlak talipahu ni xahua xlipacs huanti antá huilakó. ²⁷ Xlá ni chuná tlahuama xtascujut pali lantla amakapitzin palijni, sampi xlacán chali chali xmaknikoy lactzu takalhín licaxtlahuán huantu xlisahuanikoy Dios xpalacata xtalakalhincán, chu alistalh xlisahuaninankoy xpalacata xtalakalhincan xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat, huampi huá Jesús caj xmana huatiya maktum lakatayaninalh acxni tamacamástalh, chu nilh caj quimpalacatacán, huá xlá xokónalh xpalacata quintalakahincán, chu huantu tlhuanit ankalhina kalhima xlakasi nahuán. ²⁸ Hua xamakan xlimapaksin Moisés limapaksinalh pi naliyahuakocán makapitzin chixcuhuin lantla xanapuxcun palijni masqui xlicana pi tama chixcuhuin niucxni lay natayanikoy c-xlatamatcán, chu na nanitilhakoy. Huampi huá yuma xtamalacnün Dios huantu alistalh milh antá huan pi nalihuilij chatum tlak xatalipahu pali huanti xlicana natayaniy sampi caxanilihuayaj quilhtamacú akstitum lamaj nahuán, chu nitú tlhuanit tuncán talakahín,

sampi huá man liyáhualh xCam laquimpi nalitaxtuy tlanca talipahu pali huanti canicahua quilhtamacú akstítum namakantaxtíy xtascújut.

8

Jesús huilachá c-akapún lantla xapuxcu quimpalijcan.

¹ Lantla xlipacs yumá huantu ccahuaninítan atzinú luhua xlocasquinca nacatziyátit pi tama tlanca talipahu quimpalijcan Jesús, xlicana tlanca xlocatzúcut sampi xlá tahuilanítanchá c-xpakstacat xpumapaksin Dios c-akapún. ² Chu antá scujmachá lantla quimpalacachihuínacán yuma lacatum xasantujlani la templo huantu man tlahuanit Dios c-akapún, chu niucxni catiláclah sampi ni chixcuhuín tlahuakonit.

³ Huixín catziyátit pi lipali lihuilicán chatum chixcú laquimpi nalisahúan licaxtlahuán, xahuá yuma takalhín huantu namaknicán c-xlacin Dios xpalacata xtalakalhincan tachixcuuítat, huachá xpalacata na juerza huí huantu xlisáhualh quimpalijcan Jesucristo. ⁴ Lapi Jesús antacú cahuá unú lama catuxáhuat, xlicana pi niucxni pali xtilimáxtuca sampi luhua huilakolhá palijni huanti lisahuankoy animahna huantu maknikoy c-xlacin Dios xpalacata talakalhín xtachuná lantla huan c-xlimapaksin Moisés xlitlahuatcán. ⁵ Huampi xlipacs huantu tlahuakoy acxni chuná tlahuakoy xtascujut tama palijni, pacs caj xaliucxíhtit, xtachuná lantla xmastílenka huantu luhua lacatancs tlahuama chu Jesús c-akapún. Xlicana pi caj

liucxíhtit huantu xtlahuamakó, sampi acxni Moisés cajcu xmatzuquiputún natlahuay tama templo xla lhakat antani nacacninanikoy Dios, chuná tistacyahuaca, huanica: “Cana huix, xlipacs natlahuaya xtachuná lantla cmasiyunín c-kastín xaliucxíhtit.”⁶ Pero yuma talipahu xapuxcu quimpalijcán huanti huilachá c-akapún, xlá makantaxtima huantu tlak xatlan tascújut, sampi xlá quincatlahuanitán aktum talaccaxlán huantu atzinu xatlan tamalacnúñ kalhiy sampi xlicana pi quincamalacatzuhunitán Dios.

⁷ Sampi lapí yuma xakasiya talaccaxlán, huantu Dios tatlahuakonit judíos acxni xlama Moisés, tlan xtimatlánilh huantu xtlahuaputún xmaakstitumiputunkoy tachixcuhiitat, pus nialh xafuerza xtitatlahuapalakoça aktum xasasti talaccaxlán. ⁸ Huampi Dios ni matlánilh huantu xtlahuamakó, pus chuná namá huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka:

“Chuná huan Quimpuchinacán: ‘Nalakchán quilhtamacú

acxni quit nactatlahuapalakoy aktum xasasti talaccaxlán tama chixcuhiñ huanti xquilhtzucut xamakan kolutzin Israel xahuá xquilhtzucut Judá.

⁹ Yuma xasasti talaccaxlán huantu nactatlahuakoy ni huá xtachuná tu ctilitalaccaxlakolh makán xnatlatnacán acxni quit cmaktayakolh, chu ctamacaxtukolh c-xiyat Egipto.

Sampi ni makantaxtiputunkolh quintalaccaxlán tu ctatlahuakolh,

huá xp̄alacata cl̄ilakmakankolh, n̄ialh
cmaktayakolh.

10 Huamp̄i cumu aya t̄itaxtukon̄it tam̄a quilhtamacú,

pus, chu nactatlahuakoy, huanti xala c-Israel, aktum xasasti talaccaxlán,

chu chuna namá naquitaxtuy:

Quit nacuil̄iy quilimapaks̄in c-
xtalacapastacnicán,

chu lihuana nactzokuil̄iy c-xnacucán.

Acxni yama quilhtamacú naquil̄iucxilhkoy lantla
xDioscán huanti akstitum nalipahuankoy,

chu quit nacl̄im̄axtukoy quilakskatán huanti
xl̄icana nacl̄ipaxuhuakoy.

11 Yama quilhtamacú n̄ialh xlasquinca pala t̄i
catililatapú̄lil̄h,

usu nal̄itakatzankay pala t̄i nal̄itakalhchihuínán
achatum, usu t̄i lacatzú̄ litahui,

laquimpi tlan̄ naquilakapaskoy pi quit
Xp̄uchinacán.

Sampi xl̄icana pacs naquilakapaskoy

huanti lactzucú, hasta huanti luhua lakkolún.

12 Quit naclakalhamankoy, chu
nacmatzankananikoy xlipacs xta-
macapatanuncán, chu catuhuá tu n̄itlán
tlahuakon̄it,

chu xp̄alacata xtalakalhincán, n̄ialh ucxni cactilacapistacnikolh.’ ”

13 Antañi Dios lichihuínán aktum xasasti talaccaxlán, lacatañcs huamputún pi huantu xapulh xtatlahuakon̄it talaccaxlán n̄ialh tu xl̄ilacán. Chu catziyahu pi xlipacs tu aya

lakuanit, nialh kalhiy xlakasi, caj ni pala makas quilhtamacú maktum namalaksputucán.

9

Cristo tanunitanchá c-akapún laquimpi quin na tlan natanuyachahu

¹ Huixín catziyátit pi acxní Dios huacu pulh titatlahuakolh xtalaccaxlán judíos, xlá man matlahuínalh aktum xasantujlani templo, chu limapaksikolh lantla xlicasquín pi akstitum xlelh xtascújut pali, pero yuma templo antá unú xala catuxáhuat. ² Uma templo xla lhákát huantu tlahuanica Dios, pulacluhua xuanit: pulh xuilachá pulactum chiqui antani lactanucán huantu xuanicán Lacatum Xasantujlani, antá xyakó aktum tlanca xpuyahuacan cera, xahuá aktum mesa, chu c-xokspún xuilakó caxtalanchu huantu xlicaxtluhananicán Dios. ³ Antá, chu c-xchakan xlimactuy lilakatlapán c-xlipulactuy chiqui xuilachá huantu xuanicán Lacatum Luhua Xasantujlani. ⁴ Antá xtlahuacanit aktum pucaxtlahuán xla oro antani c-xokspún clhcuyucán limajinín, na c-xokspún xuí aktum caxa huantu xlimaktzokcanit oro c-xmacni, xahuá c-xpulacni, antá xmaquikocanit yuma lakxtakala chíhuix antani xtalhcanit kampaçahu xlimapaksin Dios. Na antá xtajuma patum xalu xla oro, chu c-xalu xtajuma actzu lihuat xuanicán maná huantu chalí chalí tzisa csacquicán c-desierto. Na antá xmaquicanit c-páklhat xlixtoko yuma kolutzin Aarón, chu yuma líxtoko huantu hasta xchaxpapunittá. ⁵ C-xokspun

yuma páklhat, xyakó chatuy ángeles huantu caj xtlahuamakxtukocanit huanti xkalhikoy xpakancán, xmalulokkoy pi antá xuí Dios, masqui xlá ni xtasiyuy, xliokspuntlapakonit xpakancán xmákalhcha yuma páklhat. Huampi cpuhuán pi ni luhua xlacasquinca makcatzi naccalixakatliyan chiyú xlipacs huantu xuí c-xpulacni templo xla lhakat.

⁶ Yuma templo xla lhakat huantu timatlahuinalh Dios, xuanicán tabernáculo, chalí chalí xtanukoy palijni natlahuakoy xtascujut c-pulactum chiqui antani xuanicán lacatum xasantujlani. ⁷ Huampi antá c-xlipulactuy chiqui huantu xuanicán lacatum luhua xasantujlani, caj xman maktum aktum cata xmininiy natanuy xapuxcu pali, chu xliénat xkalhni lactzu takalhín huantu acu xmaknikocanit. Xapulh huá xliśahuanín xpalacata xtalakalhín yuma pali, alistalh, chu xliśahuanín xpalacata xtalakalhincan xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat. ⁸ Pus luhua lacatancs quincamacatzinimán Espíritu Santo pi xlimakua chunacú xyá yuma xakasiya xtemplojcan judíos xla lhakat, xman antá tlan xlakataquilhputacán Dios c-pulactum chiqui huanicán lacatum xasantujlani, huampi ni naj lay caj catihua chixcú xaaklakuá xtanuy c-Lacatum Luhua Xasantujlani antani xuí Dios, chu nalaktalacatzuhuy. ⁹ Xlipacs huantu xtlahuakoy judíos c-templo xla lhakat caj xtachuná xaliucxíhtit litaxtuy quimpalacatacán huanti lamahu chiyuj quilhtamacú, sampi antá lacatancs liakataksahu pi xlipacs yama animalhna limáknit,

chū atipatu huantu xlacán x̄lilakatayakoy Dios xp̄alacata x̄talakalhincán niucxnicú tancs l̄imakcatzikolh c-xlatamatcán pala luhua l̄ihuana l̄imatzankananikocan̄it x̄talakalhincán acxnī chuná x̄lilakataquilhputanankoy. ¹⁰ Chū n̄a chuná quitaxtuy xp̄alacata x̄lipacs yuma l̄imapaksín huantu x̄quincahuaniyán xatú tlan̄ nahuayahū, usu nal̄ikotnanahu, x̄ahuá lantlā tlan̄ nal̄ilakchakanahu huantu m̄axcajualin̄it quimacnicán, sampī yuma l̄imapaksín caj xman̄ huá xkalhiȳ x̄laksī lantlā xtahuilatcán judíos, n̄a caj xman̄ x̄limakantaxtítcán xuan̄it acxnī Dios nal̄ilakpaliȳ tū xatlán.

Cristo l̄isahuanimā Dios xkalhnī huantū stajmákalh̄ acxnī n̄ilh

¹¹ Huampī cumū Cristo aya qūichilh̄ catuxáhuat, Dios l̄imáxtulh̄ tlanca xapuxcū quimpaliycán huantī quincam̄axquiyán x̄lipacs huantū Dios quincam̄alacn̄unin̄itán c-xas̄stī x̄talaccaxlán. Yamā lacatum xasantulan̄i tū huí c-akapún̄ antan̄i x̄lá tlahuam̄a xtascujut, tlak talípāhu, chū tlak quincam̄aktayayán sampī n̄i huá tlahuakon̄it chixcuhuín, chū n̄i antá yunú xala catuxáhuat. ¹² Acxnī Cristo chal̄h yamā lacatum xasantujlan̄i huantū huí c-akapún̄ x̄lá xman̄ maktum tū til̄itanuchá antan̄i laktalacatzuhucán Dios, huampī x̄lá n̄i til̄isahuánilh̄ xkalhnī t̄intzun, n̄a n̄i pala xla xaskata toro lantlā x̄tlahuakoy palījni xala catuxáhuat, huampī x̄lá l̄isahuánilh̄ huantū luhua huá xkalhnī huantū man̄ stajmákalh̄ acxnī maknicā, laquimpī quin̄ nakalhiyahu

xlipaan xlaktaxtut quilistacnacán. ¹³ Xlicana pī xalhcaca actzu toro xalhcún, chu xkahnican toro, chu xla tīntzun xkahlīy lītlihuaka sampi acxni xlimactlahuakoacán, usu xlipuxmanikoacán chixcuhuín chakamakanikoça huantu xmaxcajualikonit xcuenta catuxáhuat. ¹⁴ Lapi xkahnican lactzu animalhna xkahlīy lītlihuaka, xalihuaça tlanca lītlihuaka kahlīy xkahlni Cristo sampi maktum tu quincalakchakanín xlipacs quintalakahīncán! Caj xlitlihuaka Espiritu Santo xlipacs xtapaxuhuan chatumīnica tamastānilh xtlat, chu Dios lakātīlh tamá tu lisahuānilh sampi nitú xkahlīy tu lixcājnit. Chu yuma xkahlni huantu stajmákalh quincalakchakanīyán xlipacs xalixcajnit quintalacapastacnicán huantu xquincamakstuntlahuayán laquimpī xlipacs xlitlihuaka quinacucán chiyú xman huá nascujnaniyahu xastacna Quintlatīcan Dios.

¹⁵ Acxni Cristo nilh xlá matzúquilh aktum xasasti talaccaxlán huantu Dios quincatatlahuán, chu lacatancs huan pī quincamatzankananiyán xlipacs quintalakahīncán huantu tlahuanitahu acxni tajita aklakuá xlamahu, chu xakasiya talaccaxlán huantu Dios xtlahuanit xquincahuaniyán pī naxokonanaahu, xahuachī xlipacs huanti Dios lacsackonit tlan namaklhtīnanahu quincahuaniyán pī xlipaán nalilatamayahu caxanīlihuayaj quilhtamacú xtachuná lantla quincamalacnūninitán. ¹⁶ Huixín catziyātīt pī masqui lihuana laccaxtlahuacanit mactum cápsnat xla herencia laquimpī huantu akataxtunimāca chatum chixcú, tama chixcú pacs xlá nahuán huantu litayanicanit

huampi hasta acxni nanij huanti mastama tachihuinaakataxtun herencia, chunachi nakalhiy xlakasi. ¹⁷ Lapi lamajcu chixcu huanti malaccaxtlahuinanit capsnat xla herencia nitu xtápalh capsnat, huampi lapi aya ninit, entonces kalhiy xlakasi sampi tlan xla natlahuay huantu timalacnunica nataquican. ¹⁸ Chuna ccahuaniyan sampi xamakan quilhtamacu acxni Dios titlahualh yama xapulh talaccaxlan, na ni lay xkalhiy litlihuaka tu xmalacnunit hasta namaknican tantum takalhin, chu nalisahucan xkalhni c-xlacatin Dios. ¹⁹ Maktum Moisés maakstokkolh xlipacs tachixcuhatat, chu tzuculh likalhtahuakanikoy xlimapaksin Dios, alistalh tiyalh tzutzoko panamac xahuá paktum xatuhan hisopo, lup mujulh antani quilhtum xui xkalhnican lactzu toro xahuá xla tintzun huantu xmaknikocanit, chu xtahuilhacanit chuchut, tzuculh limitxkoy libro antani xtatxoknit xlimapaksin Dios, chu na chuna limitxkolh huanti anta putum xyakolh. ²⁰ Alistalh Moisés chuna nama huanikolh: “Hua yuma kalhni maluloka pi chiyu Dios xlicana catatlahuaman aktum talaccaxlan.” ²¹ Moisés na limitxkolh kalhni yama xakasiya templo xla lhakat, chu xlipacs huantu xmaclacasquinat unu ctemplo. ²² Sampi c-xlimapaksin Dios huantu xmaxquinat Moisés huan pi ayuj xlipacs huantu xcajulanit xafuerza pi kalhni nalichakamakanican, chu na huan pi huanti ni nalisahuaniy Dios kalhni ni matzankananiy xtalakalhin.

Cristo maktum tu quincalacxapanikonitan

xlipacs quintalakahincán caxanilihuayaj quilhtamacú

²³ Yama templo antani xlakataquilhputacán Dios huantu xakasiya titlahuanica, xlicana pi caj xaliucxiltit huantu huilachá c-akapún, huampi cumu luhua huantu unú xlixcajualay xlasquinca xuanit pi xkahnican lactzu takalhin nalimasantujlicán; huampi xlipacs huantu huilachá c-akapún xlasquinca nalimasantujlicán huantu atzinu xatlan kalhni.

²⁴ Huá xpalacata Quimpuchinacan Cristo ni tanunit tuncán c-templo yunú huantu xala catuxáhuat laquimpi nalisahúan xkalhni c-xlacañin Dios, c-xokspun aktum pucaxtlahuán huantu tlahuakonit chixcuhún, huata huantu tláhuah pi luhua antá c-akapún tanunitanchá antani huí Quintlatican Dios laquimpi caxanilihuayaj quilhtamacú naquincapalacachiuhinanachán c-xlacañin.

²⁵ Xlá caj xman maktum tu tanunitanchá c-xlacañin Dios laquimpi natamacamastay namaknicán, chu stajtamákalh xkalhni laquimpi nalixokonán xpalacata quintalakahincán, ni xahuá lantla makluhua tlahuakolh xanapuxcun palijni huanti cata cata xtanukoy c-pulactum luhua xasantujlani antani xuí Dios laquimpi nalisahuaniy xkahnican takalhin xpalacata xtalakahincan tachixcuhútat.

²⁶ Lapi xlasquinca pi makluhua xtilisahua xkalhni, hasta lantla timalacatzuquica catuxáhuat, xlicana pi makluhuata cahuá xtitamástalh namaknicán xpalacata quintalakahincán; huampi huanchú cumu lakchanit quilhtamacú,

milh Cristo catuxáhuat laquimp̄i man maktum namacamastay xlatámat c-xlcat̄in Dios xtachuná lantla aktum limaknit licaxtlahuán, chu maktum tu quincalakchakanikonitán xlipacs quintalakalhincán caxanilihuayaj quilhtamacú. ²⁷ Huixín catziyátit pi xlipacs quin maktum tu niyahú, chu alistalh nalakchán quilhtamacú acxni naquincamaxokoniyán xpalacata huantu tlahuanitahu unú catuxáhuat, ²⁸ pus na chuná chu Cristo caj xman maktum tamacamastalh namaknicán xpalacata quintalakalhincán c-xlcat̄in Dios. Masqui xlicana pi namimpalay xlimaktuy, huamp̄i nialh huá catilimilh laquimp̄i napañinampalay xpalacata xtalakalhincan tachixcuhitat samp̄i hua xlá maktum makantáxtilh. Huanchú tu natlahuay pi caj namín tiyakoy, chu xatakatzín namaakaputaxtikoy xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhkalhimakó nahuán.

10

¹ Yama xlimapaksin Dios huantu xakasiya timáxquilh Moisés, pacs caj xmastilenka xuanit huantu acu xlimástat, huamp̄i ni naj luhua huá xuanit. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimapaksin ni limaxtuy chatum chixcú pala nialh laclén c-xlcat̄in Dios, huanti cata cata liminikoy xapuxcu pali tu huatiya xalimaknit licaxtlahuán laquimp̄i nalisahuaniy Dios xpalacata xtalakalhincán. ² Samp̄i lapi judíos tancs xcatzikolh pi tama animalhna, tu xlimapaksinán c-xlimapaksin Moisés nalisahuanikoy c-xlcat̄in Dios, xlicana

xchakamakanikolh xlipacs xtalakalhincán, pus nialh cata cata xlisahuankolh, sampi xlacán stalanca xcatzikolh pi nialh tú lipecuankoy. ³⁻⁴ Sampi yuma xkahnican lactzu toro xahuá tintzun huantu xmaknikoy chu xlisahuankoy c-xlacin Dios, xlicana niucxni chakamakanikolh xtalakalhincán; huata tu tláhuah cata cata cax xmalacapastacnikoy pi chunata kalhikoy xtalakalhincán, ni luhua xlakchakanikonit.

⁵ Huá xpalacata, acxni tímih Cristo catuxáhuat, chuna namá huánih Dios:

“Huix nialh lacasquina nalisahuanicana caj catuhua limaknit takalhin xpuxoko talakalhin,

huata huix quimaxquinita quintiyatlhua laquimpi huá naclisahuaniyan.

⁶ Huix nialh matlaniya namaknikocán lactzu takalhin tu nalhcuyucán, usu nalisahuancán catuhua amakapitzin licaxtlahuán xpuxoko talakalhin.

⁷ Huá xpalacata quit chuná ctilihua: ‘Huix tlanca talipahu Dios,

pus chu ucuilachá quit laquimpi naclahuay mintalacasquin,

xtachuná lantla tatzoktahuilanit quimpalacata c-Xasantujlani Likalhtahuaka.’ ”

⁸ Catlahuátit cuinta, lapi makán quilhtamacú Dios man xlimapaksinanit nalisahuanicán tipalhuhua licaxtlahuán xpuxoko talakalhin, ¿tú xpalacata alistalh huampalay pi nialh lacasquin, chu ni lakatiy huantu maknikocán, chu lhucuyucán animálna laquimpi chuná litaxapanit nahuán talakalhin? ⁹ Pus huá chuná

l̄itláhualh laqūimpi lacatan̄cs namālulokā pi nialh lacasqūin nalisahuanicán yumā limakn̄it anim̄alhna xpuxoko talakalh̄in, huata huá tlak matl̄ánilh tamā xas̄sti licaxtlahuán huantu macamáxqūilh Cristo. Pus nā matl̄ánilh Cristo acxnī huánilh Dios: “QuiDios, pus chū ucuilachá quit laqūimpi naactlahuay mintalacasqūin.”

¹⁰ Cristo tláhualh xtalacasqūin Dios acxnī xlá tamacamástalh, chū n̄ilh caj quimpalacatacán, nā acxni tuncán Dios quincalim̄axtún xtachuná n̄itú len̄ahu quintalakah̄incán, samp̄i acxnī xlá n̄ilh quilakxokocán, caj mana huatiya maktum tū quincamakanín xlipacs quintalakah̄incán caxan̄ilihuayaj xtihuā.

¹¹ Masqui lacatan̄cs catziyahu pi yumā limakn̄it anim̄alhna huantu ankalh̄in licaxtlahuānankoy pal̄ijni xlicanā pi niucxnī lay chakamakán quintalakah̄incán, huampī xlacán tū huatiyá lilakatayan̄inán chal̄i chal̄i xlicaxtlahuāncán.

¹² Huampī huā Jesucristo maktum tū macamástal̄h xlatámat laqūimpi tlan̄ litaxapan̄it nahuán xlipacs talakalh̄in, alistalh̄ chū tahuilachá c-xpakstacat Quintl̄atican Dios.

¹³ Antá chū kalhkalh̄imaj nahuán hasta nalakchán quilhtamacú acxnī Dios namākantaxtiy huantu tim̄alacn̄unilh acxnī chuná huánilh: “Quit nacmakatlajakoy xlipacs huantī talatlahuakoyán laqūimpi alistalh̄ pacs nalakachixcuhuīkoyán.”

¹⁴ Samp̄i masqui caj maktum lantlā xlá titamacamástal̄h n̄ilh xpuxoko talakalh̄in, pus xlipacs huantī maktum lakchakamakanik̄olh xtalakah̄incán caxan̄ilihuayaj xtihuā xtachuná pala nialh tú laclén c-xlacat̄in Dios. ¹⁵ Chanchū

na chuná lihuana quincamalulokniyán
Espíritu Santo acxni namá huan c-Xasantujlani
Likalhtahuaka:

¹⁶ “Namá huan Quimpuchinacán: ‘Alistalh acxni
nachán quilhtamacú nima quit clilhcanit
nactatlahuakoy aktum xasasti talaccaxlán, chu
namá naquitaxtuy:

Quit nacuilij quilimapaksín c-
xtalacapastacnicán,
chu lihuana nactzokuilij c-xnacucán.

¹⁷ Chu nialh ucxni cactilacapastacnikolh
xtalakahincán, chu xtamacapatanuncán.’”

¹⁸ Pus cumu xlicana pi aya
quincamatzankananicanitán xlipacs quin-
talakahincán, nialh xlacasquinca tzapu
nalilakatayayahu Dios luhua xalimaknit
licaxtlahuán xpuxoko talakahín.

*Xlipacs huanti lipahuán Cristo lipaxuhu calak-
talacatzúhuilh Dios*

¹⁹ Chuná pi natalanín, cumu Jesucristo aya
stajmakanit xkahlñi caj quimpalacatacán,
pus quin nialh tzinú anán tamacpuhuán
nalitanuyahu yuma lacatum xasantujlani c-
akapún antañi huí Dios laquimpi chapaxuhuana
nalaktalacatzuhuiyahu.

²⁰ Sampi tancs
stalanimahu yama sasti xatiji latámat huantu
chipanítahu, huantu xlá quincamalacquinichín
acxni quilachi caj xpalacata quincapalacanín,
sampi acxni nilh Cristo quitáxtulh maktum
lácxtitli, chu mapánulh yama tlanca lilakatlapan
c-xtemplo Dios, chu chuná malácquilh yama c-
xlipulactuy chiqui c-templo huanicán lacatum

luhua xasantujlani, laquimpi chiyú catihua quin tlan natanuyahu antani huí Dios. ²¹ Sampi c-akapún quin kalhiyahu chatum tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán c-xtemplo Dios tú huilachá c-akapún, hua Jesús huanti macuintajlikocanít xlipacs huí antá. ²² Huá xpālacata calihuanian pī luhua lipaxuhu, chu akstitum quinacucán calilaktalacatzuhuihu Dios, huantu akstitum calipahuahu, chu nialh tú tú naquincastahuayán pala naquincamakstuntlahuayán, sampi litachakanít quilistacnacán luhua xastalanca chuchut xala c-akapún. ²³ Luhua tlihuaklh cahuilihu quintacanjlacán, ni pala caj canihúa un naquincalenán, chu lipaxuhu cakalhhalkhitihi acxni nacamaxquiyán huantu quincamalacnüninítán caj xpālacata lipahuanahu Cristo; sampi xlipacs huantu Dios quincamalacnüninítán tancs namakantaxtiy. ²⁴ Chu lantla kalhiyahu quilhtamacú quincamininían huantu akstitum nalapaxquiyahu, nalamaktayayahu chatunu amakapitzín, chu natlahuayahu huantu lacuan tatlahu. ²⁵ Niucxni titachokotayayahu xpālacata naanahu litamacxtumiyahu xtachihuín Dios lantla licatzikoy makapitzín, huata cax lihuacá calamaakpuhuanitinihu; laquimpi macxtum nalayahu, xalihuacá lantla catziyahu pī talacatzuhuíma quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán.

²⁶ Huampi lapí aya lakapasnitahu tancs xtalacapistacni Dios, chu quiacstucán lakmakanahu xtachuná nitú liucxilhahu xtalakalhamán Dios, pus nialh anán tí caquinticapālacaxokónán

xpalacata quintalākahlincán. ²⁷ Huata caj xman nakalkalhiyahū lantla tamakcatziy yama tlanca tapatīn acxnī Dios namapatīnikoy xlipacs huantī caj lakmakankolh Dios. ²⁸ Huixīn catziyātīt pī xamakan quilhtamacū lapī chatum xkalkaxmatmakán xlimapaksīn Moisés, chū lapī xūī chatuy usu kalhatutu testigos huantī xmalulokkoy pī xlicana kalhaxmatmakanīt xlimapaksīn, pus nimpala chatum tī catikalhmaktáyalh huata tuncán xlihçacán pī limáknīt. ²⁹ Lapī chuná xakspulakoy huantī xkalkaxmatmakán xlimapaksīn Moisés, ¿tū puhuanātīt huixīn pī tlak xalihucá namaxokonikocán huantī caj lactayamīkoy Quimpuchinacan Jesús, chū caj takamán limaxtukoy xkalhni huantu stajmákalh, na hasta maxcajualikoy cspiritu Dios huantī quincapaxquiyán? Sampī yama xkalhni Cristo huantu limalúlokī pī Dios quincatlatluhán aktum xasasti talaccaxlán, chū na huantu xalaktaxtún quincalimaxtunītán. ³⁰ Sampī catziyahū lantla huanīt Quimpuchinacán: “Xman quit ccatziy lantla xlilat maxokonikocán tachixcuhuítat, xahuachī xman quit quiminīniy nactatlahuakoy cuenta.” ³¹ ¡Xlicana pī luhua lipēcua tū naquixtaxtunikoy xlipacs tī tahuacakoyachá c-xmacan Dios xastacná laquimpī xlá naakastacyahuakoy!

Huantī tzucunīt lipahuán Jesús nī catachokotáyalh

³² Huampī caj calacapastáctīt acxnī akachitántīt tū xatlán, chū tzucútit lipahuanātīt

Cristo, na acxni tuncán tzucún calakchinán luhua tapatín, chu tacatzanájuat, huampi huixín tayanítit, chu patítit xlipacs huantu calakchín. ³³ Masqui xlicana lakachunín makapitzin huixín lipecuá camaxcualicántit, chu camamaxanicántit antani tzamacán laquimpi nacalilakastanancanátit, huampi makapitzin huixín talipuhuankótit huanti chuná xmapatínimakoca, chu maktayakótit. ³⁴ Xlicana pi huixín lakalhamankótit huanti xpatimakó pulachin, chu acxni camaklhticántit huantu xkalhiyátit xtapalh tumín, huixín chapaxuhua tilipatinántit, sampi stalanca catziyátit pi c-akapún kalhiyátit aktum tlak xatlán, chu niucxni laksputa tamacún. ³⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi niucxnicú cataxlajuanítit, huata chunatá calipahuántit huantu canajlayátit laquimpi tlan namaklhtinanátit huantu quincamalacnunicanítán. ³⁶ Acxni calakchinán talipuhuan, chu talakapútzit catatlihuáklhtit c-mintapuhuancán laquimpi lantla ankalhín namakantaxtiyátit xtalacasquín Dios tlan namaklhtinanátit huantu xlá malacnunit. ³⁷ Sampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuná huan:

“Xlicana nialh makas quilhtamacú, nialh luhua catimakapálah,
aya namín huanti xlimínat.

³⁸ Tamá huanti quit climaxtunit xtachuná pala nialh tú laclén c-quilacatín, chu xalaktaxtún quincam huanit,
xman hua lantla xankalhín quilipahuán chunacú likalhima nahuán latámat xlistacna,

huampi lapi natachokotayay, chu nialh
 naquilipahuán,
 xlicana pi luhua naquimakalipuhuán.”

³⁹ Huampi ni calacásquilh Dios pi quin
 namaklhtastikoyahu huanti tachokotayakoy,
 nialh lipahuankoy Cristo, sampi caj
 aktzankatayakoy, huata quin chunata catziyahu
 pi nalakmaxtuyahu quilistacnacán lantla
 akstitum nalipahuanahu Dios.

11

*Masqui ni ucxilhmahu huantu lipahuanahu
 huampi canajlayahu*

¹ Lapi xlicana lipahuanahu Dios, pus
 tancs quilicanajlatcán pi namaklhtinanahu
 huantu kalhkalhimaahu; na luhua lacatancs
 quilicatzticán pi xlicana huí, chu anán huantu
 lipahuanahu masqui ni ucxilhmahu. ² Sampi
 hasta xalakmakan quinatlatnacán, Dios
 calimáxtulh lactalipahu xlakskatan caj xpalacata
 lipahuankolh huantu xmalacnunikonit.

³ Masqui xlicana pi quin ni ucxilhnitahu
 acxni caj xlitlihuaka xtachihuin Dios
 limalacatzuquikolh xlipacs huantu anán c-
 akapún, chu catuxáhuat, huampi canajlayahu
 pi chuná tlahuanit. Pus xlipacs huantu lanchú
 ucxilhmahu, Dios limalacatzuquin it huantu ni naj
 xanán.

⁴ Makán, caj xpalacata cumu Abel luhua
 xlipahuán Dios xlá lisahuánilh xlicaxtlahuán
 xpuxoko xtalakalhín huantu tlak xatlán ni xahua
 huantu lisahuánilh xtala Caín. Dios lakátilh
 xlicaxtlahuán, chu limáxtulh talipahu chixcú.

Masqui makán nínit Abel, huampi chunacú lichihuinama tlan xtatlahu huantu tlahuanit lantla lipahua Dios.

⁵ Na chuna litum xamakan chixcú xuanicán Enoc, akstitum lipahua Dios, huá xpalacata chatumínica xastacná lilenca c-akapún, ni unú nilh, sampi acxni tzucúcaj putzacán nialh takscá aya xlenittá Dios. C-xasantujlani Likalhtahuaka huan pi acxni xlamajcú catuxáhuat, Dios luhua lakátih lantla akstitum xlipahuán.

⁶ Tancs quilicatzitcán pi ni chatum ti tlan namakapaxuhuay Dios lapi ni lipahuán, chu xlipacs huanti laktalacatzuhuiputún Dios, xlicasquinca pulh nacanjlay pi Dios lama xastacná, chu pi nalakalhamankoy xlipacs huanti putzakoy, chu lipahuankoy.

⁷ Na chuna litum xamakan quilhtamacu Noé caj xpalacata xlipahuán Dios, acxni Dios macatzínih huantu nalay, masqui ni naj xtasiyuy huantu huanica, xlá canajlah, chu tzuculh tlahuay yama tlanca páklhat laquimpi tlan napulakmaxtukoy ti xala c-xchic. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé lipahua Dios, chu tláhualh huantu limapáksilh, chuná limakstuntlahuakolh xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat xala catuxáhuat huanti pacs muxtukolh sampi ni canajlaputunkolh huantu xuanimakoca, huata xlá tlan maklhtínalh xlaktaxtut xlistacná huantu Dios maxquikoy huanti lipahuankoy.

Xamakan quintlatcan Abraham tancs lipahua Dios

⁸ Na chuna litum caj xpalacata pi Abraham xlipahuán Dios, acxni Dios tachihuínalh, chu

huánilh pi catáca_xli caalh mákat antañi xlá namaxquiy aktum tlanca tíyat antañi lipaxuhu natahuilay, xlá canájlalh huantu huanica, lalihúan tzúculh tacaxa c-xcachiquín, huatiyá pi tzúculh tlahuán masqui ni xcatziy xaní luhua xchama. ⁹ Chu caj xpalacata pi canájlalh huantu Dios xmalacnüninít nataquiy, antá xlá xlamachá xtachuná lantla chatum tijitlahuaní huanti caj xmakui. Huampi cumu xlipahuán Dios paxuhuañá pátilh huantu antá xakspulama, chu hasta tiputahui lactzu chiqui huantu xliakstisakakocán xmakxuhua calhñilu. Na antá xtapuhuilakolh chatuy xcaman Isaac, chu Jacobo ti na macxtum xtakalhikoy tu huatiya tamalacnün. ¹⁰ Huampi Abraham niucxnicú atuyá puhua, huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama hasta nilihuayá luhua nachán yama c-tlanca cachiquín huantu niucxni catiláclalh sampi huá Dios xlihcahuilínit, chu huá man xtlahuanit.

¹¹ Na chuna litum yama tzican Sara huanti xpuscat xuanit Abraham, masqui xlá aya tzicaná xuanit, chu ni lay xkalhiy xcamán, xahuachi Abraham luhua aya kolutzín xuanit, pero cumu lacxtum xlipahuankoy Dios maklhtinankolh litlihuaka, chu kalhikolh chatum xkahuasacán, sampi xcanajlakoy pi Dios pacs namakantaxtiy huantu xlá xmalacnünikonit. ¹² Masqui luhua kolutziná xuanit Abraham, chu nialh luhua makas quilhtamacú xtilama, pero makastackolh xkahuasacán, chu na xtachuná xlihuhua stacu tu hui c-akapún tipachli tilhúhualh xquilhtzúcut, usu xtachuná lantla xlihuhua cucu tu anán c-

xquilhtun takayahuaná huantu ni lay putlakacán akastunu.

¹³ Xlipacs yuma chixcuhuín tinikolh acxni Dios ni xamakantaxtiy huantu xmalacnunikonit; huampi cumu xlipahuankoy Dios, xcanajlakoy pi pacs namakantaxtiy huantu xcahuaninit, chu tilipaxuhuakolh huantu nakantaxtuy masqui caj lakamákat xucxilhlacachankoy. Xlacán stalanca catzikolh pi unú catuxáhuat caj xtixtumakó xtachuná lantla chatum huanti caj xamini.

¹⁴ Chanchu huanti chuná lichihuínankonit xlacán lacatancs quincalimaakataksniyán pi chunacú tiputzamakó lacatum antani luhua natapaksikoy, chu xlipaán antá natahuilakoy. ¹⁵ Sampi lapi caj xman hua cahuá putzamakolh aktum púcuxtu xtachuná tu xmakaxtakkonitanchá c-xcachiquincán, pus ni xatuhua xtitapuspitkolh antani xminikonitanchá.

¹⁶ Huampi xlacán xputzamakó aktum tlak xatlán, chu lipaxuhu tiyat; huá xucxilhlacachankonit yama xasasti xcachiquincán xala c-akapún. Huá xpalacata Dios ni tzinú limaxanankoy acxni litayakoy pi huá xDioscán, sampi aya caxtlahuanikonit aktum xatlán, chu calipaxuhu cachiquín antani lacxtum natalatamakoy.

¹⁷ Xahuá na calacapastáctit, acxni Dios tiliúcxilhi Abraham lapi xlicana xlipahuán, xlá canájlalh, chu kalhakáxmatli huantu limapáksilh Dios pi camáknilh xkahuasa Isaac c-xokspun pucaxtlahuán laquimpi chuná nalisahuanisy Dios lantla aktum litacaxtlahuán xpuxoko talakalhín. Pus chuná xlicana tzúculh tlahuay, masqui xcatziy pi yuma chastum xkahuasa huanti Dios chuna

namá tilichihuínalh: ¹⁸ “Caj xpālacata tama minkahuasā huanicán Isaac lhuhua nakalhiya ti nalacachinkoy alistalh minquilhtzúcut.”

¹⁹ Abraham stalanca xcatziy pi Dios kalhiy tlanca litlihuaka laquimpi namalakastakuaniy xkahuasa calinín, chu masqui alistalh huanipá pi ni camáknilh, tlan napuhuanahu pi caj xaliucxíhtit xuanit huantu xlicana xtikantáxtulh lapí xtimáknilh lantla xuanicanit natlahuay.

²⁰ Na chuna litum Isaac, xkahuasa Abraham, litachihuínankolh xlakkahuasán Jacob, chu Esaú pi Dios lhuhua huantu namaxquikoy chatunu sampi xlá akstitum xlipahuán huantu xmalacnunikonit.

²¹ Na chuna litum acxni Jacob kolutziná xuanit, chu aya xnimajá, chatunu chatunu litachihuínankolh xnatanatna xlakkahuasán José pi lhuhua huantu Dios namaxquikoy huantu nalilatamakoy, sampi xlá akstitum xcanajlanit huantu xmalacnunikocanit, chu masqui xlitakalán takxpáquilh tjaxli c-xquincan xlixtoko, máxquilh paxcatcatzinit Dios xpālacata xtamalacnú.

²² Na chuna litum, makán acxni aya xnimajá José caj xpālacata pi xlá tancs xlipahuán Dios macatzinica pi hua yama xnatachiquin israelitas pacs nataxtukoyachá c-xatiyat Egipto, xahuá hasta makaxtaktáquilh tachihuín laquimpi nalencán xlaclúcut laquimpi antá namaacnucanachá c-xatiyat Canaán.

Moisés na akstitum lipahuanit Dios

²³ Na chuna litum yama makan quilhtamacú acxni tilacáchilh Moisés, xtlat, chu xtzí matzekkolh

aktutu papá sampi ucxilhkolh pi luhua lilakatit kahuasa, chu caj xpalacata xlipahuankoy Dios, xahuá tancs xcatzikoy pi xlá pacs namakantaxtiy c-xlatámat yama kahuasa huantu xmalacnunikonit, chu masqui rey Faraón xlimapaksinanit pi camaknikoça xlipacs lactzu lakskatan israelitas, xlacán ni tzinú pecuankolh huata chunatá lipahuankolh Dios.

²⁴ Na xahuá acxni Moisés chixcuhuñlalh, cumu xlá na luhua akstítum xlipahuán Dios xlá ni matlánilh nalitapaçuhuiy xtanat rey xala c-Egipto, sampi hua xtzumat rey xmakastacnit, ²⁵ huata tlan tláhuah acxtum naán tapaçikoy huantu xlipatimakolh israelitas huanti Dios xcalacsacnit nalakmaxtukoy, chu ni matlánilh naán makpaxuhuay c-xlaktipancan huanti luhua lactalipahu mapaksinanín, chu na namaktlahuay talakalhín huantu nalipaxuhuay. ²⁶ Xlá atzinu tlak tlan makcátzilh sampi matlánilh lacxtum natapaçikoy huanti Dios xcalacsacnit masqui xlicana pi ni xucxilhputunkocán, xlá chuná tláhuah sampi xucxilhlacachama huantu tlak tlanca xtápalh namaxquicán c-xlacatin Dios, chu ni huá lakatilácalh yama tu xtapalh tumin huantu xmaxquicán c-xatiyat Egipto.

²⁷ Na huá xpalacata pi Moisés xlipahuán Dios, chu xcanajlay huantu xlá xmalacnunikonit xcamán, xlá ni atuyá puhua, huata táçaxli, táxtulh c-Egipto, ni huá cuñtaj tláhuah pi nasitziy rey xpalacata huantu xtlahuama, huata xlá aktum xcatziy namakantaxtiy huantu xmatzuquinit, sampi xtachuná pala luhua man xucxilhma Dios ti ni tasiyuy. ²⁸ Xahuá cumu Moisés canájlalh

huantū huánilh Dios xlá máknilh tantum calhñilu, chu limapaksínalh pī xkalhñi calipuxmanīca xamalaccha akatunu xchiccan israelitas, sampi yuma catzisiní Dios macámilh chatum ángel huanti maknikolh xanapuxcun camán huanti xuilakó c-Egipto, huampi antani xlipaxikocanit kalhni malaccha, caj chunata títum titáxtulh tiakspuntzálalh ángel yama chiqui, chu yama tzisiní matzuquikolh xpascuajcan israelitas huanicán pascuá xla takspuntzalín.

²⁹ Na chuna litum acxni israelitas taxtukochá c-xatiyat Egipto, acxtum canajlakolh huantu Dios huanikolh, chu pacs lipahuankolh, huá xpalacata tlan lipatacutkolh yama tlanca takayahuaná huanicán Mar Rojo, cascacni, xtachuná lampala nitú xuanit chúchut, huampi caj lipuntzú acxni soldados xala c-Egipto na xpatacutputunkoy, antá xlacán putum muxtukolh.

³⁰ Na calacapastáctit lantla israelitas litamakstilikolh aktujun quilhtamacú xacachiquín Jericó, caj xpalacata xlipahuankoy Dios, chu xcanajlakoy huantu xmalacnunikonit, pus yuma pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín caj xalan takpuspitkolh. ³¹ Na chuna yama xaaktzankatayani puscat huanicán Rahab, huanti matzekkolh c-xchic yama chixcuhuín israelitas huanti xankonit ucxilhuilinankoy c-xcachiquín. Alistalh acxni Dios masputukolh ti xala c-Jericó, Rahab nitú akspúlalh caj xpalacata lipahua Dios.

³² ¿Tú tajitá xaccahuanín? Sampi ni acchán quilhtamacú lantla naccahuaniyán xpalacata Gedeón, chu Barac, chu Sansón, chu Jefe,

chū David, chū Samuel, chū xpālacata lhu_hua xalakmakan xpālacachihuinanin Dios. ³³ Na caj xpālacata xlipahuankoy Dios chū akstītum xcanajlakoy huantu xuanikonit, xlicana pi kalhikolh litlihuaka naakchipakoy atanuj tıyat, chū akstītum huilikolh xlimapaksincan, makamahlhtinankolh huantu Dios xmalacnūikonit namaxquikoy, chū acxni makapitzin xlakmujukocan leones laquimpi nahuakocan, caj xpālacata xlipahuankoy Dios pus nitū xtlahuanikoy. ³⁴ Chū acxni clhcuyuputunkocan xtamacapukocan c-tlanca lhcúyat, huampi xlacan xmamixikoy, chū maklhu_hua laktaxtunikolh acxni xlimakniputunkocan espada, tikalhikolh litlihuaka acxni luhua xlaclakoy, masqui ni lactalipahu xuankonit huampi kalhikolh litlihuaka, chū tayanikolh c-putalatlahu, chū maklhu_hua putlakatzalalenkolh yama xala makat tropa huanti xtalamaknimakó c-putalatlahu. ³⁵ Xahuachı makapitzin lacchajan caj xpālacata akstītum xlipahuankoy Dios, huanti xmakninikocanit xlinatalancan huampi lakastakuanankolh calinin.

Chū hasta makapitzin ni pecuankolh lantla maknikoca antani xmapatinimakoca ni lacasquinkolh nalakmaxtukocan sampi xcatzikoy pi acxni nalakastakuanankoy calinin atzinu calipaxuhu antani nachankoy. ³⁶ Makapitzin paxuhuanalenkolh masqui lhu_hua huantu limamaxanikoca, likamanankoca, kasnokkoca, lichihuilikoca cadenas, chū mapatinikoca pulachin. ³⁷ Na chuna litum

lhuhua huanti liactalamaknikoça chíhuix, makapitzín lilacchucutucxkoça sierra, huí ti limaknikoça espada, lhuhua huantu tipatikolh. Makapitzín chalipuhuaña xlapulakoy sampi luhua laklimaxkanín xuankonit, chu lacatum lacatum xankoy maktahuilakoy, makapitzín caj xman huá xlihakanankoy xmaxuhua calhñilu, usu xla tintzun sampi ni xanán tu amakapitzín nalilhakanankoy. Makapitzín xacatzajuananín xlapulakoy lantla xalikamán xtlahuakocanit. ³⁸ Yuma koxutanín huanti nitú xlakasi liucxilholh huanti xala yuma catuxáhuat, makapitzín xlacán ankalhín xtzalapulay canihua c-desierto antani nití xuilakó, usu catlancaquiuhín, usu antani xtakskoy tlan natatzekkooy c-xtampin sipi usu c-lactlanca lhucu.

³⁹ Masqui xlacán luhua lactalipahu litaxtukolh caj xpālacata luhua akstítum lipahuankolh Dios, huampi nimpala chatum xlacán maklhtínalh unú catuxáhuat huantu Dios xmalacnunikonit namaxquikoy. ⁴⁰ Huá chuná litláhualh Dios sampi aya xquincapastacacamimán quin, laquimpi chuná lantla quin chu xlacán acxtum namaklhtínanañhu yama tapaxuhuan chu laktáxtut huantu xlá xmalacnunit.

12

Caj xman huá calipahuahu, chu caucxilhacachahu Jesús.

¹ Pus huá xpālacata, lantla lakapaskoyahu lhuhua huanti lactalipahu litaxtukolh caj xpālacata akstítum lipahuankolh Dios, pus

quin quincamininíyán pì nà calakmakahu xlipacs huantu ñi quincamaktayayán, chu yama lixcajnit talakalhín huantu quincasokalíyán, huata akstítum cacosnahu yuma c-tiji antani quilítlahuanatcancú caj lantla lipahuanahu Dios. ² Huata xman huá caucxilhlacachahu Jesús, pus huá quimpulalenacán, chu quilíucxilhtítcán lantla akstítum nalipahuanahu Dios. Sampi xlá paxuhuanapátih acxni mapatínica, chu maknica c-cruz, chu ñi huá cuintaj tláhuah pala luhua tlanca limaxaná huantu xtlahuanimaca, sampi xlá stalanca xcatziy pì alistalh nakalhiy tlanca tapaxuhúan, chu xlicana pì chu antá huilachá c-xpaxtun Dios tamapaksinama.

³ Calacapástáctit lantla Jesús pátih c-xlatañcan yama maklakalhinanin chixcuhuín huanti mapatínikolh laquimpí ñi nalítlakuanátit, chu ñi nataxlanjuaníyátit acxni natalactuhuajátit lantla lipahuanátit. ⁴ Huixín tlan talatlajapátit talakalhín, lantla lacuán tu tlahuapátit, huampi ñití acalimakniyán patipátit. ⁵ Hua chú huixín huanti pala patzankakonítá naccamālacapastacayán xaakstítum xtastacyahu Dios huantu maxquikoy xlakskatán, namá huan chatum c-Likalhtahuaka:

“Cana huix quincam, ñi caj cakalhakaxpatmákanti huantu liakastacyahuayán Mimpuchina Dios acxni laclatayápat c-milatámat;

ná ñi calilipúhuanti acxni akastacyahuayán.

⁶ Sampi hua Mimpuchina Dios mañancsaputunkoy xlipacs huanti xlá paxquikoy,

chū hasta mapatīnikoy laquimpi namatancsay
xlatamatcán huantī xlá limaxtukoy xlak-
skatán.”

7 Huá xpālacata ccalihuaniyán pī capatītīt
xlipacs tapatīn huantū calakchinán sampi Dios
chuná limatancsapatún milatamatcán huixín
huantī lantla xlicana xcamán calikalhiyán.
Sampi ¿xatī chatum xatlat, chū lapī huilakó
xcamán nī juerza quilhnikoy usu lihuanikoy
acxnī pala tū lilaclatayakoy C-xlatamatcán?

8 Huampi hua palapī Dios nī camatancsamán
acxnī laclatayapātīt c-milatamatcán, xtachuná
lantla tlahuamakó xcamán, max huá lilay pī
nī luhua xcamán huixín, huata calimaxtuyán
xtachuná huantī nī lakapaskoy xatī luhua
xtlatcán.

9 Xahuachī acxnī quin cajcu lactzū
camán xuanitahu quinatlatnacán yunú
xala catuxáhuat xquinca mapaksiyán, chū
xquinca lacaquilhniyán acxnī pala tú nītlán
xtlahuayahū, chū quin xacnīnanikoyahu.
¿Pá huatachá nī xalihucá quincaminīniyán
nakalhaxmatahu, chū nacacnīnaniyahū
Quintlatican Dios huantī huilachá c-akapún
laquimpi chuná tlan nakalhiyahū yama
akstītum latámat huantū quincamaxquiptunán?

10 Hua quintlatcán unú xala catuxáhuat caj
xman huá xquinca akastacyahuayán, chū
quinca limapaksiyán caj akaputzū quilhtamacú
chuná lantla xlacán tlak tlan xpuhuankoy,
huampi Dios quinca akastacyahuayán, chū
quinca mapaksiyán laquimpi caxanīlihuayá
nalatamayahu, chū nā chuná laquimpi
nakalhiyahū xatlan talacapastacnī xtachuná

lantla xlá kalhiy. ¹¹ Luhua xlicana pi acxni huí tu quincaliakastacyahuacanán xlicana pi ni pala tzinú tlan tamacatziy, lilipuhuanahu sampi makcatziyahu pi quincacatzaniyán, huampi lapi matlaniyahu quincakastacyahuacanán sampi xlilat huantu quincahuanimacán, pus alistalh catziyahu pi quincamaktayayán lantla tlak akstítum, chu lipaxuhu latamayahu.

Huanti lakmakán laktáxtut huantu Dios malacnuy napatinán

¹² Huachá xpalacata, camatlihuaklhkótit mimacancán lapi aya tlakuanit, xahuá milaktzokosnicán lapi xlajuanamakó, ¹³ chu na caputzátit xatzajua xtiji Dios laquimpi huá nalactlahuanátit, chu natzajuanán milatamatcán laquimpi ni lihuacá natalhкотiy, chu nalaclatayátit.

¹⁴ Ankalhin caputzátit lantla lipaxuhu, chu akstítum natalatapakoyátit xlipacs amakapitzín, chu xlipacs minacucán calilakachixcuhuítit Dios sampi huanti ni macamaxquinit xlatamat Dios xlicana ni lama catiúcxilhli Quintlatican.

¹⁵ Acxtum calamaktayátit laquimpi ni chatum pala mimpalacatacán nalilakmakán xtalakalhaman Dios acxni huí ti namaktayaputún c-xlatamat, sampi ni clacasquín pala ti nalitaxtuy c-milakstipanacán xtachuná lantla xtankáxeka tlanca talakalhin tu nacasokaliyán, na huá nalilaklakalhikoy namapasikoy amakapitzín.

¹⁶ Nimpala chatum lantla huixin caxakátlih tánuj puscat lapi huí mimpuscatcán, na nimpala calakmákanti xlipacs huantu Dios calipulhecanítan

nacamaxquiyán xtachuná lantla xamakan quilhtamacú titláhuah Esáu, sampi xlá caj tutum pulatu líhuat limacamástalh xlipacs huantu xlakchán nachipay xherencia cumu huá xapuxcu kahuasa xuanit. ¹⁷ Chu lantla catziyátit pi alistalh acxni Esáu laktalacatzúhuilh xtlat sampi xlcasquin casiculanatlhuapá, chu calitachiuhinalh huantu Dios xmalacnüninít namaxquiy, huampi xtlat lakmákalh, chu masqui lipēcua lakatásalh caj xpalacata huantu xtlahuanit xlá ni matzankanánilh.

Quin ni caj chapecua laktalacatzuhuiyahu Dios

¹⁸ Huixín ni caj chapecua laktalacatzuhuinítantit Dios xtachuná lantla yama judíos xamakan quilhtamacú acxni talacatzuhuikolh yama c-kastín huanicán Sinaí huantu pacs tlan ucxilhkolh. Na nitú huí huantu camakaklhamán lantla yama tlanca lhúyat huantu xlacán xucxilhmaqó pi xpasama c-xokspun sipi, xahuá antani luhua capoklhua, chu aktzisa xuanit, na nitú ucxilhpátit yama tlanca, chu lipēcua unilasén huantu antá tamacatahuí c-sipi. ¹⁹ Chu na nitú kaxpatpátit yama trompeta huantu antá sunuca, nimpala huá kaxpatpátit lantla xlipixchatlanca Dios, chu lipēcua acxni xlá chihuininalh xtachuná lantla xlacán kaxmatkolh, chu xlipacs huanti kaxmatkolh pecuankolh, tzúculh lhipipikoy, chu squinikolh Dios litlán pi nialh tají caxakatlikolh. ²⁰ Sampi tlan pecuaxnikolh hasta ni lay xmacalakoy acxni kaxmatkolh huantu Dios chuna namá limapaksínalh: “Xlipacs huanti natalacatzuhuiy, chu natahuacay c-kastín,

masqui caj catu_huá takalh_{ín}, calia_talamak_nítit chíhuix, usu calilakxtokótit lanza.” ²¹ Luhua xlic_ana_n tlanca lipe_cua xuanit lantla_n tu xmasiyuy Dios sampi hasta Moisés xtape_cua chuná huá: “Hasta clhipixnima_n caj lantla_n cpe_cuama_n.”

²² Huampi tlak tlan huantu huixín caqu_itaxtunimán sampi talacatzuhui_nítantit c-akapún yama xcachiquin xastacna Dios, huachá xasasti Jerusalén xala c-akapún antani huilakó kamputum luhua ángeles huanti tamakstokkonit tapaxuhuamakó Dios.

²³ Huixín antá nata_talakxtupiyátit xlipacs xlistacnacn huanti Dios lacsackonit laquimp_i lactalipahu xcamán nahuankoy, huachá ti aya tatzoktanukonitanchá xtucuhuincán c-akapún. Antá nataksátit yama tlanca talipahu Dios huanti naca_tatlahuay taxokón xlipacs tachixcu_hítat huanti anankonit nahuán. Xahuá antá natakskoyátit xlistacnacán ti xalacuan chixcu_hín ti akaputaxtukonit. ²⁴ Na antá tlan nalaktalacatzuhuiyátit Jesús sampi xkalhni huantu quincalilakchakanikonitán xlipacs quintal_akalhincán, chu caj huá xpalacata, quinc_atatlahuán aktum xasasti talacca_xlán antani maluloká pi aya quincamatzankanikonitán, sampi xkalhni Jesús huantu stajmákalh tlak xatlán ni xahua xkalhni xamakan Abel huantu na xlá stajmákalh, sampi nití lilakmaxtúnilh xlistacna.

²⁵ Cana huixín, cuintaj catlahuacántit, nitú tilakmakanátit ti quinc_atasanimán, sampi xlipacs yama xalakmakan quinatlatnacán huanti Dios unú catuxáhuat xtasanimakó, chu xmalacn_uim_akó yama laktáxtut huantu

xmaxqu_iputunkoy, huampi masqui chuná huanikoça, xlacán caj lakmakankolh, chu ni laktaxtukolh huata mapatinikoça; pus xalihucá quin ni catilaktaxtuhu lapi caj xman kalhakaxmatmakanahu Dios acxni quincaxakatlilacaminachán c-akapún laquimpi nacana_ilayahu huantu quincamalacnuniyán.

²⁶ Yama xamakan quilhtamacú acxni Dios chihuínalh, chu mástalh xlimapaksín, xlicana hasta tachiquikolh tíyat, huampi chu xlá chuna namá huan: “Chunacú amaktum nalakchán quilhtamacú acxni ni caj xman hua xlicatlanca catiyatná cactilacchíquilh huata na pacs naclacchiquikoy xlipacs stacu tu tasiyukoy c-akapún.”

²⁷ Acxni huan Dios pi “chunacú amaktum”, antá lacatanes huamputún pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni pacs nasputcán, maktum nacalactlahuakocán xlipacs huantu tlan laksputa huantu man malacatzuquinit; laquimpi caj xman huá natamakaxtaka huantu niucxnicú catiláksputi, chu huantu ni lay catiláclalh.

²⁸ Huampi milicatzitcán pi yama xasasti tíyat antani natahuilayahu, chu antani Dios naquincamapaksiyán, xlá ni lay catiláksputi, hua yumá xpalacata calipaxcatcatzinihu Dios huantu tlahuama, chu xlipacs quinacucán calilakataquilhputahu, chu nalimaxquiyahu cacni quilatamatcán hua lantla nalilakatiy.

²⁹ Sampi tama quiDioscán, xtachuná litaxtuy lantla tlanca lhcúyat huantu pacs tlan lhcuyuy tu talatlahuay.

13

Lantla lacasquín Dios nalatamayahu laquimpi namakapaxuhuayahu

¹ Niucxni catamakaxtaknitit nalapaxquiyátit la mininikoy tlahuakoy linatalán. ² Xahuá luhua lipaxuhu camakamaklhtinankótit xlipacs huanti xala mákat calakapaxialhnanán c-minchicán, sampi chuná makapitzín natalanín huanti nimpala tzinú tacatziy aya malaktuncuhukonit c-xchicán xángeles Dios. ³ Huixín ankalhín calacapastackótit, chu calakapaxialhnankótit ti patikoy pulachin, hasta camakcatzítit lampala lacxtum tatanupakótit c-pulachin xtachuná pi tapatinampakótit; xahuá na camaktayakótit xlipacs natalanín huanti tlaná mapatinikocanit sampi ni catziyahu lapi ni xamaktum huixín na chuná nacamapatinicanátit.

⁴ Xlipacs huanti puchuhuakoy, huantu akstitum calatapátit, chu nitú timaxcajalyátit milatamatcán sampi Dios nalisquinikoy cuenta xlipacs huanti xakatlikoy atunuj puscat, usu chixcú masqui aya puchuhuakoy, na chuná xlipacs huanti caj xman lixcajnit lipaxuhuakoy huantu kalhikoy c-xtiyatlihuacán.

⁵ Xahuachí ni caj xman huá calakatilacapítit nakalhiyátit luhua tumín, huata capaxuhuanalipítit cana caj actzú huantu kalhiyátit. Sampi Dios chuná huanit: “Quit niucxni lhtuj cactimakaxtakni, na ni caj chunatá naclilakastananán huata xliankalhín nacmaktayayán.” ⁶ Huachá xpalacata, ni anán

tamacpuhuán, huata lipaxuhu chuna namá nahuanahu:

“Hua Quimpuchinacan Dios ankalhín quimaktayama, huá xpalacata nitú clipecuán.

Sampí lapí chuná, ¿tú xpalacata naclipecuaniy pala tu nitlán naquintlahuaniy quintachixcú?”

7 Ankalhín calacapastackótit, chu capaxcatcatzínikótit yama huanti luhua pulh caliakhihuinaninitán xtachihuín Dios, chu akstítum capulalenitán c-milatamatcán, chu na cakantítit. Pus huá caucxilhlacachipítit lantla akstítum lipahuankolh Dios, chu niucxni lakachanikolh, na chuná cakantikótit lantla xlacán tilatamakolh, chu lantla xlipahuankoy Quimpuchinacán.

8 Tancs cacatzítit pí Jesucristo niucxni natalakpalíy, ucxla huatiyá kotaná, chu lanchiyú, chu caxanilihuayaj nahuán. 9 Luhua cuintaj catlahuátit, nitú tilitakskahuitapayátit atanuj catucahua talacapaścacni huantu nacahuanicanátit pí huá luhua atzinú milimakantaxtítcán lapí xlicana makapaxuhuaputunátit Dios; huata caj xman huá calipahuántit xtapaxquit Dios, calimakaxtáktit pí huá calitatlíhuakhlí minacucán, chu nialh huá camakantaxtiputúntit pala tu limapaksín xpalacata lihuahat pala xlat nahuaya, usu ni nahuaya; na chuná xpalacata pala tú tahuílat tu litlahuat lapí makapaxuhuaputuná Dios, sampí xlipacs caxatucagua tahuílat niucxnicú

t̄i luhua maktayakolh nakalhikoy xakaputaxtut xlistacnacán huantu putzakoy tachixcuhuítat.

10 Huampi quin kalhiyahu aktum tlak xatlan licaxtlahuán xpuxoko talakalhín tu lipaxcatcatziniyahu c-xlacatín Dios, hua xlacán n̄i lay litamaktayakoy tama palijni huanti lisahuankoy c-xlacatín Dios yama takalhín xpuxoko talakalhín c-xtemplocan israelitas. 11 Lantla huixín catziyátit p̄i acxn̄i xapuxcu xpalijcán tanuyachá c-xlipulactuy chiqui c-xtemplojcán huantu huanicán lacatum luhua xasantujlani samp̄i antá huí Dios, xlá len xkalhnican lactzu takalhín huantu maknikocán laquimpi nalisahuankoy xpalacata xtalakalhincan tachixcuhuítat, huampi xtiyatlihua yama takalhín xancán lhcuyucán c-xquilhapan cachiquín. 12 Pus na chuná quitaxtúnilh Jesús, samp̄i mákat lenca c-xquilhapan xacachiquín Jerusalén antan̄i maknica, chu stajmákalh xkalhni laquimpi naquincachakamaniyán xlipacs quintalakalhincán, chu chuná quincamatzankanán Dios. 13 Huá xpalacata quit calihuanian p̄i calakahu Jesús c-xquilhapan cachiquín laquimpi antá lacxtum natapatiyahu xlipacs huantu xlá pat̄in̄it, chu limamaxanican̄it. 14 Samp̄i unú catuxáhuat n̄i kalhiyahu huantu luhua quincachiquíncán antan̄i tahuilayahu xlipaán, huata caj titaxtumahu xtachuná la tijitlahuani, chu kalhkalhitimahu yama sasti cachiquín antan̄i natahuilayachahu alistalh. 15 Huá xpalacata calihuanian p̄i ankalhín camaxquihu paxcatcatzínit Dios xpalacata

Jesucristo. Pus chuná quintachihuincán tu limaxquiyahu cacni, huá quilibaxtlahuancán litaxtuy tu luhua quilimaxquitcán Dios. ¹⁶ Niucxni tipatzankayátit natlahuayátit huantu lacuan tatlahu, chu acxtum calimaktayakótit acatzunín huantu huixín kalhiyátit yama limaxkanín huanti nitú kalhikoy xmaclacasquinatcán, sampi xlicana Dios luhua lakatiy, chu lipaxuhuakoy huanti chuná limaxquikoy cacni.

¹⁷ Quit ccahuaniyán pi pacs cakalhakaxpatkótit huantu calimapaksiyán huanti minapuxcuncán, sampi xlacán chalí chalí cuintaj catlahuanitán cumu catzikoy pi Dios natatlahuakoy cuentaj caj xpalacata xtascujutcán. Pus huantu lipaxuhu cakalhakaxpatkótit, chu ni caj cataatlahuakótit; lapi chuná pus namakalipuhankoyátit, xahuá luhua nitlán caticaquitaxtunín sampi na chuná natalipuhuaniyátit.

¹⁸ Casquiniyán litlán pi catlahuátit oración quimpalacatacán, masqui xlicana pi nitú ctlahuamahu huantu atuyá naclilipuhuanahu c-quintalacapañtasticán, huata cahuanítit Dios pi caquincamaxquin litlihuaka laquimpi ankalhín akstitum nacscujahu c-xlcatincan catihuá. ¹⁹ Na huantu tlak calisquiniyán acxni natlahuayátit mioracioncán, pi calacásquilh Dios pi ni makas quilhtamacú quit ccahuilapalachán nahuán c-mincachiquincán.

Ahuatiyá xakatlilacankocán pacs ti lipahuankoy Cristo

²⁰ Quit csquiniy litlán Dios huanti mastay taktziyajni latámat, chu malakastakuaninít

calinín Quintlatican Jesucristo, huanti tlanca talipahu quimaktakalhnacán quin huanti litaxtuyahu xcalhnilu, huanti na caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs limálúlokli pi Dios quincatatlahuanitán aktum xasasti talaccaxlán huantu xlipaan nahuán. ²¹ Quit csquiniy litlán pi cacamaxquín litlihuaka laquimpi ankalhín natlahuayátit lacuan tatlahu akstitum natalapayátit laquimpi chuná natlahuayátit huantu xlá lakatiy, chu lapi xlá chuná lacasquín, pus calitláhualh quilatamatcán lantla tu lakatiy caj xpalacata xtamaktay Quintlatican Jesucristo. ¡Catamáxquilh cacni Cristo caxanilihuayaj xtihua! ¡Chuná calalh, amén!

²² Natalanín, ccasquiniyán litlán pi lipaxuhu camakamaklhtinántit chu calikalhtahuakátit yuma carta huantu ccatzoknimán, sampi ccatziy pi naccalimaakpuhuanitiniyán masqui xlicana pi ni luhua lhuhua tachihuín. ²³ Na clacasquín nacatziyátit pi tama quintalacan Timoteo aya laktáxtulh c-pulachin. Lapi lacapala naquilakchín, pus acxtum nactaanachá acxni nacanachán calakapaxialhnanán.

²⁴ Lipaxuhu caquimacatiyanikopítit xlipacs tama minapuxcuncán huanti castacyahualémán, chu xlipacs natalanín antá xalanín huanti na lipahuankoy Dios. Na chuná yuma natalán huanti lahuilakó unú c-Italia na luhua lipaxuhu caxakatlilacamachán.

²⁵ Xlipacs huixín natalán, Dios cacaucxilhlacachán, chu ankalhín cacasiculunatlahuán. Chuná calalh, amén.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526